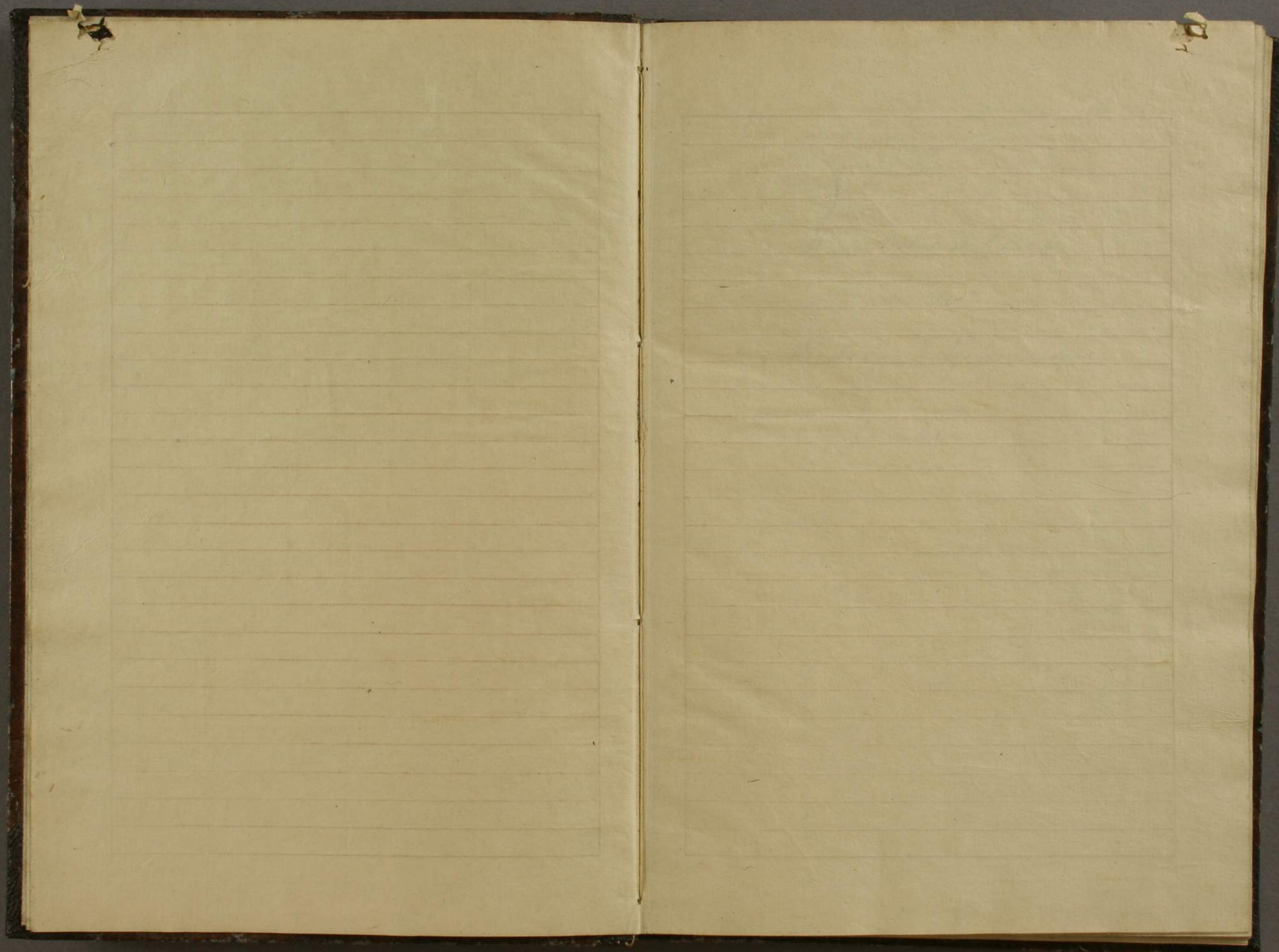


*Kakibaji*



*Woodaywa*

39-8119



Woordenboek  
in de  
Medicijnen Gebruikelijk  
Zaaken .

A

*Atrorock*. 烏蟻  
*adribekim*. 名 衆龍子 蛇 羅 盤 子  
*adribarben*. 名 比 燕 容 那 石 脂 曲 類 諸  
*adribait*. 名 連 枝 半  
*adribiengety*. 名 衆 龍 子 保 列 乙  
*adribappelen*. 馬 鈴 薯 兵 乃 乙 多  
*adribormen*. (*Lumbrica terrestris*) 地 蚓  
*adribuyl*.  
*Abinthium*. 名 亞 爾 鮮  
*abrinsh. pontic.* 大 葶 苈 子  
*abrikosen*. 杏  
*abrotam.* 青 蒿  
*abitilon*.  
*Astas ammoniac liquid.* 種 氏 提 列 里 精  
*— morphii* 何 美 容 列 名  
*— plumbic* 名 鉛 糖  
*— potassae* 名 酒 石 菜  
*— liquid.* 同 液  
*Sodae.* 酒 石 菜 晶  
*acetos.* 菜 酸 棧  
*acetum armaticum S. anti-septicum* 醋 製 列 名  
*— corchicum.* 種 拾 兩 失 居 酸 醋  
*— distillatum.* 菜 蒸 餾 醋  
*— lithargyri.* 名 砒 香 醋 空 院 醋  
*— rodiale.* 名 醇 精 醋

acidum  
 Hydro-geranicum & perussicum 青酸  
 acidum <sup>o</sup> ~~oxydatum~~ hydro multistatum oxygenatum 青酸  
 acidum <sup>o</sup> hydro nitricum 硝石酸  
 acidum sulphuricum volatile 硝石酸

rutae. 芸香醋  
 Squilliticum. 名海葱醋  
 Vina. 同醋  
 acetum. 履醋  
 Vinum acris. 履醋  
 Tytaricum. 履醋  
 acris. 履醋  
 Schilla. 海葱醋  
 rosarum rubrum. 玫瑰醋  
 antisepticum. 名香臭醋  
 acedum. 醋  
 aceticum concentratum. 名醇醋  
 arsenicosum. 砒酸  
 boracicum. 硼酸  
 Citricum. 枸橼酸  
 hydro-chloricum. 鹽酸  
 hydro-sulphuricum. 名亞硫酸  
 muriaticum. 鹽酸  
 nitricum concent. 發煙消石酸  
 phosphoricum. 磷酸  
 sulphuricum. 揮硫酸  
 tartaricum tartaricum. 酒名酸  
 storiacae. 綠苔精  
 diluatum. 同  
 sulphuris volatile. 名硫黃精  
 Saturni. 名鉛糖醋

Acidum nitricum concentratum re-  
 tricatum. 再歸綠苔精  
 Acid. essent. ret. par. 製劑名  
 Acet. Lythurg. 密醋  
 Acaris succus. 名亞加失亞  
 acid vegetab. 植酸  
 acidum salis. 發煙海鹽精  
 tartari. 酒名酸  
 essent. tartari. 純粹酒名酸  
 Alarut. 葛蒲  
 Calamus. 同  
 Alonitum. 雙鸞菊  
 Acidulae ferrata. 密澀刺列  
 acetos (Suring). 收斂劑  
 Adstringentum. 收斂劑  
 Adiantum pedatum. 石長生  
 Adip. Ovis (Schanpen engel) 羊脂  
 Aether. 亞的兒  
 aceticus. 亞德德亞的兒  
 nitricus. 耳消石精  
 alcoholicus. 同  
 sulphureus. 硫酸亞的兒  
 acidum. 收斂亞的兒  
 alcoholicus. 名亞酒鎮痛液  
 mucosus. 同  
 storiacae. 硫酸亞的兒  
 Sphuricus. 收斂亞的兒

*acthiot. antimonialis* 越狹屋布斯安省波担  
*antimonialis* 同  
*maschiabilis* 越狹屋布斯麻兒賢斯  
*mineralis* 越狹屋布斯甚烈刺列  
*aerug. per (spalantho groen)* 綠青  
*Agaricus quera.* 落葉松耳子  
*muscarius* 木茸  
*agrimonia* 茅龍芽草  
*agris (agrimonia)* 同  
*Agnus Castus.* 牡荊  
*aknot.* 双高菊  
*akelykhal (aguiely)* 樓斗菜  
*Alundswartel.* 官園木香  
*aloi.* 蘆會  
*alot.* 亞爾鮮  
*alsem.* 同  
*alwin.* 明卷  
*allori minerali.* 名 鹹蓬塩晶曹達  
*vegetabile* 名 刺馬亞斯  
*volatile fluar.* 名 烟砂加名亞精  
*fluar.* 名 同  
*concretum.* 名 石砂攪揮發劑  
*alcohol sulphuricus acidus* 名 亞爾鮮  
*aethereus ferr.* 名 亞爾鮮  
*allium sativum* 補 蒜  
*althae* 茅過爾托亞  
*albuminosa.* 銀子白之會茶

*alumen.* 名 明卷  
*ustum.* 名 杜谷  
*alcyonh.* 名 亞爾鮮  
*alliacae.* 大蒜  
*allium sativ.* 同  
*albi.* 大蒜  
*aloelica.* 蘆會  
*alkali fixum.* 同 性羅低塩純粹刺馬亞斯  
*causticum* 同  
*alchimellae.* 亞爾失容刺  
*aldemkaut.* 亞爾鮮塩  
*alhermid.* 名 活爾茂斯  
*algemeene elefin.* 名 越亞爾刺錄布利坦  
*alcohol.* 名 亞爾鮮  
*alfo ranka.* 名 亞爾鮮  
*alkali veget. (citrat.)* 植物之中和塩  
*alum. crud.* 明卷  
*althae kackies.* 同  
*allie (knoflook)* 同  
*alum. rup (ratsulium)* 明卷  
*aloes hepatic. (aloi)* 蘆會  
*alicantisch Ziep (Slapon klicant)* 名 亞爾鮮  
*Ammoniak gom.* 名 亞爾鮮  
*Ammoniakum.* 同  
*Ammoniak kout.* 名 亞爾鮮  
*amaro aromatisch* 名 亞爾鮮  
*muclagenosa.* 名 亞爾鮮



amara pura 他苦味茶  
 amara-salina 他味苦味茶  
 ammoniac liquidum 硝砂如石灰精押發液  
 ammonia liquida anisata 馬泥子精  
 amygdalatum 杏仁扁桃  
 amygdalae sulcis 同  
 amyllum 性粉  
 hordei 大麦粉  
 amandelen 杏仁  
 ambra 他色延香  
 gricera 同  
 ambergris 同  
 ammi 要設密。野茴香  
 amyg. amar. 他苦扁桃  
 ampkivier 海陸其佳公獸名  
 ammoniakzout blugge bloem 硝砂押發華  
 ammonium cardamon 菜益智種  
 amandel melk 乳  
 ammon volat. 硝砂華  
 amyli opt. 水飛之小麥粉  
 ammon hydro sulphur 水素  
 Amygd. Bala. 要泥子  
 angelica 名白芷  
 angustura vera 種安伍斯點刺  
 anisum 同  
 anisum 要泥子  
 anima rhei 大黃水浸刺

anima rhei. darely 大黃刺名  
 antimonium 名安質沒担  
 Erubum 生安質沒担  
 antiacida 制酸刺  
 anthelaminica 殺虫刺  
 antispasmodica 鎮症刺  
 anisum indicum stellatum 角茴香  
 aniso vis. 小魚名地中淡魚  
 antimonium diapora 名安質沒担若波刺  
 diaphoreticum 同  
 a amygd. olie 他泥子油  
 quest 同精  
 anetum faenicum 茴香  
 anthe 時蘿  
 anisi semen 要泥子  
 anisum stelle 角茴香  
 anemone pul. satel herb 種紅子生之草  
 andivira 洋高莖  
 antimonialis 安質沒担刺  
 antimonium tartarizatum 吐酒石  
 andivira  
 anima rhei darely 大黃刺名是干老九十六方  
 anemone hepatica  
 Cernua  
 anonid (prangwotter) 本詳  
 Apium petroselinum 種洋芥  
 lupii 同

*appelbeur* 蓮栲椽汁  
*appelboos* 李子  
*aperum* 洋芥  
*Agua antiscorbutica sydenhami* 治美奇兒倍者水  
*calcis* 名石灰水  
*calida* 温湯  
*carmelitarum* 熟果薩椽方水  
*cinnamomi* 桂水  
*cortic aurantiarum* 橙皮水  
*citri* 栲椽水  
*florum aurantiarum* 橙花水  
*phae* 茴香水  
*foeniculi* 冷水  
*frigida* 硫黃劑  
*hepatica* 回  
*hydro-sulphurata* 種老利兒倍爾斯水  
*lauro-ceraci* 海那劑  
*lagatina* 海那劑  
*malinae* 海水  
*mercuria* 升亦水  
*melissa magistralis* 熟果薩水  
*menthae* 綠多水  
*mepphatica callalina* 炭酸兒倍水  
*petroselinii* 洋芥水  
*phagadenica* 亞括兒倍尼加  
*pimentae* 亞美奇兒倍水  
*rosarum* 玫瑰水

*Aqua rutae* 茶香水  
*Santali* 特青木水  
*vegetomineralis goulard* 水  
*vulneraria* 名亞爾鮮水  
*vulneraria syden* 名亞爾鮮水  
*benedicta turande* 名他兒倍爾水  
*mentha piper* 名薄荷水  
*cortice aurant* 橙皮水  
*ammoniacus biturpuru* 亞細亞水  
*melissa* 熟果薩水  
*Saturai* 亞細亞水  
*thaeae* 亞細亞水  
*theriaca composita* 亞細亞水  
*ophtalmica vitae* 亞細亞水  
*Hyptica vitu* 亞細亞水  
*guley* 薄奇水  
*calci vivi* 生石灰水  
*alexit Simpel* 亞細亞水  
*Spiritus* 亞細亞水  
*ferment (kokenwater)* 亞細亞水  
*lactae (lacton water)* 亞細亞水  
*Aquily (akely 2000)* 亞細亞水  
*ly. cephal. (hoofwater)* 亞細亞水  
*plantagenis (water van rugbae)* 亞細亞水  
*A Ricinum duplicatum* 亞細亞水  
*argentum vivum* 亞細亞水  
*aristlochis serpentaria* 亞細亞水

Arvon 2002 亞芬路

arnica montana. 亞見尼加  
 arsenicum. 砒石  
 album sublimatum. 同  
 artemisia vulgaris. 艾蒿  
 arabische gom. 亞利比亞護殼  
 arnica. 亞見尼加  
 artemisia. 艾  
 artemisiak. 艾  
 arum. 芋半夏  
 arbutus uva ursi. 熊果  
 arbor styrac. 蘇合香樹  
 artemisia abrotanum. 艾蒿  
 arum triphelium. 芋半夏  
 ari radix. 同  
 armoracia. 時蘿藳  
 arök. 燒酒名  
 ari ppt. 半夏油末  
 arlan duplicat. 同  
 armonak (Mitte radyl.) 大根  
 armorak. (muerik wortel) 大根  
 Asenium. 鹽  
 asafetida. 阿魏  
 astragalus. 黃耆  
 et scapus. 同  
 asari europaei. 杜衡  
 asch klüriqe leverkuid. 彈母  
 asclepias vinfetzelum. 徐長卿

asari (mansooren) 杜衡  
 Atropa belladonna. 莨菪  
 Aurument. 雜冠石  
 aurantia. 橙  
 aurantiac (orangeappelen) 同  
 arena sativa. 燕支  
 avercint. 青蒿  
 arvenae. 燕支  
 aren. et cortic. (gepeldae hender) 同  
 Atunquina porci. 家豬脂  
 atung. porc. 同  
 aquin. 葱  
 Ayressider arabie. 同  
 Alyn. 醋  
 alyn reine potasche. 酒石  
 alyn reine. 蒸餾醋  
 alyn reine. 醇精醋  
 aether. 曼奴印亞的兒  
 alyn lood. 鉛糖  
 Alyn reine sodae. 酒石葉晶

▷ berken nob 杉木苔

▷ beher. 菴  
 besbergilolie 同油  
 benzoëbloemen 安息香花  
 begonia balmibiana  
 becabung (bekeboom) 水蒿草  
 berken hout 杉木  
 bet (biet) 甜菜  
 betonic. (betonie) 赤詳  
 bernagie.  
 bekeboom.  
 betnie (betnie)  
 bereide krestsoogen (lapcamer, npt.) 極細赤刺點石  
 oesterschaalen.  
 bertramwortel.  
 bitterzoet. 苦蜀羊銀  
 bier. 支酒  
 bistorta. 苦拳參  
 bilzenkruid. 菲沃斯失亞密  
 bismuth. 比斯三三  
 bitterzout. 凝冰石  
 bitteraftreksel. 方出于利加兒  
 — oranie appelen. 苦橙  
 — kruis bloemen 遠志  
 biet (bet) (赤詳)  
 bloedsteen. 石血石  
 blaartremende pleister. 石製膠膏

B

Barnsteen. 石琥珀  
 balsam copaiwa. 石拔爾撒謨骨汁膏  
 bala juniperus. 石硫黃拔爾撒謨  
 bardana. 葉山牛房  
 balsam sulver. 石拔爾撒謨的列並卷  
 — terpint. 石硫黃拔爾撒謨  
 barnsteen tictuus. 石琥珀丁幾刺  
 balle laurier. 石老利見  
 — laur. 同  
 balsam locatta. 石拔爾撒謨砒如的刺  
 — van mella. 石點加  
 — vita kopintem. 拔爾撒謨刺名  
 bals. sulph. 硫黃拔爾撒謨  
 basilicum (poeder van basilicum) 製以草名  
 balsam de mecca. 拔爾撒謨點加  
 — de perstiar.  
 — van Scherber.  
 balsamum sulphuris sulandi  
 besbergil. 葛松多樓謨  
 beschouid. 莖餅  
 beher. 葛松多樓謨 石養岩  
 belladonna. 烏華烏爾失  
 berinaardbezien. 擇  
 berkenboom.  
 bereide natron of soda. 精製蘇打

製以草名  
拔爾撒謨點加

blaas noodse moslaas 〔名〕府利  
 bloem van Zwavel 硫黄華  
 blaaszuur 青酸  
 bloemkool 牛肚菜  
 blaieren van de pimpenilla 地榆菜  
 blaauwe vitriool 丹卷  
 blaarschorst. 瑞香  
 blaauwzel 花紺青  
 bloem van tarwemeel  
 blaaden van goede hendrik (〔名〕蓬砂)  
 blaas 〔名〕牛酪  
 boter 〔名〕酪餘  
 botermelk 〔名〕向列機油  
 boomolie 〔名〕東  
 borstpruim 〔名〕榧耳  
 bolitus igneus 〔名〕胡芦巴  
 bolus kooren. 補蓬酸  
 braazuur 〔名〕水仙花  
 bokbaard. 牛肚菜  
 boarenkool 牛肚菜  
 boargondische pik 上好溼青  
 bolat Todae alcohol 未詳  
 bolitus Inaeolens 〔名〕柳耳。菌一種  
 bois de garden. 瑞香  
 borrag (bernagie) 未詳  
 bol amen (roode bolus) 赤石脂  
 braakwijnsteen. 〔名〕韃靼律斯越煎質屬私

braakwortel 〔名〕百如吉安那  
 bryonia (wilde wyngaard) 〔名〕蒲同盤  
 brandenkool. 木炭  
 brandewijn. 燒酒  
 brood. 蒸餅  
 braszuur 〔名〕蓬卷塩  
 brandigeolie 赤角油如燒餅  
 brandmeter 苧麻  
 bryonia rad. 蒲同盤  
 bruinsteen. 酸化高掩黒石茶碗  
 braakwijn. 〔名〕安貞汶担酒  
 bruin Riepwater. 製劑名  
 broodkrummel 蒸餅心  
 braakenkroet.  
 br. botrytis  
 brassie. rubr (roode kool) 紫松  
 braam (rub vulg) 覆盆子  
 (rub.)  
 Butyrum 〔名〕酪  
 — antimonie 〔名〕ススカリネホートル  
 buskobladen 〔名〕コ葉  
 butyr. cacao. カオホートル  
 bilgloss. (ossetong). コマノ山先生コト  
 bus. pastor (tassenkruid) 香十  
 bus boom (lign. bus.) 黄楊  
 butyri. recentis.  
 by roet. 艾

*bytenstein* 名刺必斯如烏室屬私  
*bytende water* 名亞括扒尾怪尼加  
*gest van ammoniac* 名砂加石灰精  
*camherolie* 名錫年布羅低  
*loog* 名龍也費控羅低

*Calamūs aromaticus* 名靈蕪蒲  
*Calomelas* 名如羅波兒  
*Calc.* 名石灰  
*Calc. viva.* 名生石灰  
*antimoni cum Sulphure* 名刺必斯如烏室屬私  
*Campher* 名龍腦  
*Camphora* 同  
*Cantharides* 名芫青  
*Capita sparverii* 名聖粟球  
*Carbonas calcis* 名結強土  
*magnesia* 名麻德涅夫亞邊尼接  
*potassae* 名灰酸刺馬亞斯  
*completus* 同  
*alealinus* 名酒石塩  
*Cardui bened.* 名葛兒儒別  
*carduus benedictus* 同  
*Caryophellata* 名葉水楊梅  
*Caryophelli aromatica* 名丁香  
*Cascarilla* 名補葛如如果刺  
*Cassia* 名阿波勒  
*Senna* 名海那  
*Castreum (beserguil)* 名葛多樓誤  
*Catechu* 名阿仙茶  
*Cauticum antimonale* 名一分三分  
*Canadansche balsam* 名補接甫撒誤加拿大  
*Cassanie bast.* 名栗皮

Catchou. 阿仙藥  
 Cardamomum. 筭益智  
 Cardamom. 同  
 Carulei. 筭葛樓子  
 Carum. 同  
 Caneel. 筭桂  
 Calc. Nit. Cacci, Calc. water. 筭金盞花  
 Calendula. 筭金盞花  
 Canaa bit. 筭大麻子  
 Caloguint appel. 筭格碎羔馬  
 Carbonat ammoniak arcarini  
 liquid. 筭鋼砂精  
 Cammille. 筭密刺  
 Camomil. 同  
 Cammilla. 同  
 Campher brandlyn. 筭羯布羅精  
 ———— tincture. 同  
 Cataplasma. 筭匙布  
 Campherolie. 筭羯布羅油  
 ———— milk. 筭鹿胎乳  
 ———— emulsio. 同  
 Carbonet lignorum. 筭木炭  
 Calc. Nitae. 生石灰  
 Cataputiae maris. 筭麻油  
 Capillum. geitetal, geite kovi  
 Carya. 白桂  
 Cacao. 木質名

□ cast. fistul. (hijp castia) 阿勃勒

Cannabin. 大麻  
 Canseense. 筭坎白鼓木  
 Calc. bitumini. 製劑名  
 Carbo. Vegetabil. 木炭  
 Cajeput. 加耶普的  
 Carui. Sem. 筭葛樓子  
 Caruis acinar.  
 Cart. antimon of Crocus met  
 allon. 筭(タルト)ス  
 ———— C. Sulphur.  
 Caric. arenar. 木名未詳  
 Calc. murata. 製劑名  
 Cardamom min. 益智  
 Caraway Seed. 葛樓子  
 Carabont magnesia.  
 C. C. Suga. 赤瑯醬  
 Capill vener (venius hair) 石長生  
 Cass. fistul. (kalfskleesk) 糖膏  
 Card. bullon (koorden distel) 未詳  
 Catchou  
 castoor (castreum)  
 Celandina major. 會誤字點誤  
 Cervisia. 筭麥酒  
 Cera. 筭蠟  
 ———— flava. 蜜蠟 黃蠟  
 Ceramium helminthochort. 鴨胡菜  
 Cervisia antiscorbatica Sydenhami. 筭葛精

*Centaurium minus* 册馬里  
*Crucifera* 知粉  
*Copa* 葱  
*Cratum Saturni* 鉛膏  
*Centurmen* 鉛糖  
*Crucifera acetata*  
*Centumnod (Nikinsgrad)* 高葛草  
*Cerat. nigr. (Erarte kreen)* 史  
*Chamomilla* 忽加密列  
*Chitidonium majus* 室白屈菜  
*Chinae radix* 室土茯苓  
*Chorine* 室蘇魯林  
*Chloruretum antimonii* 舍一不方二入一十  
*barii* 相鹽酸重土  
*Calcis* 蘇魯林加爾基  
*Soda* 曹達  
*China wortel* 土茯苓  
*Chitidonium majus* 白屈菜  
*Chaerophol.* 結尔歌兒  
*Champagnet.* 力六二一酒  
*Chitidonium glaucum* 白屈菜一種  
*Chaerophyll (welsche er)* 結尔歌兒  
*Chocolade.* 叔拾刺度  
*Cheltenham water* 製刺名  
*Cinchonine* 機那塩  
*Citron kruid.* 煎果薩  
*Succus.* 枳椇汁

*Citron Sap.* 枳椇汁  
*appel.* 筆枳椇  
*Schellen.* 一皮  
*Cichorium intybus* 忽失格列  
*Cicuta officinalis* 忽失鳩若  
*Cinnam* 筆桂  
*Cinnamum* 同  
*Citron suur.* 枳椇汁  
*Citric* 佛手掛  
*Ciluta.* 失鳩若  
*Citri cortex* 枳椇皮  
*Cinnabaris ractitia* 銀朱  
*Cichorei* 失格列  
*Cichorum* 同  
*Cineris lasellati.* 忽刺馬亞斯  
*depurat.* 精製  
*Cinaber* 名朱砂  
*Cinis infectoris* 名物耶獨亞斯  
*Cinnab antimon* 製刺名  
*Ciluta viraba.* 失鳩若二種  
*Cichor. silv (Wilde cichorei)* 未詳  
*Cydonior (Queepuren)* 櫻桃  
*Ciluta major sive conum*  
*macultum (de Staden*  
*van Scheerling)* 失鳩若  
*Clavelli Cinnamom* 筆桂  
*Clematis vitalba* 女萎



*Cochlearia* 補山荷菜  
*officinalis* 同  
*Colchicum autumnale* 包格夫屬誤  
*Colla* 膠  
*Colocythis (Coloquinth)* 包格夫屬誤  
*Columbo* 補格倫僕  
*Confectio japonica* 阿仙藥  
*Conium maculatum* 包失鳩者  
*Conserva rosarum roborarum* 玫瑰  
*antiscorbatica* 包失鳩者  
*Copaibe* 包拔尔撥誤  
*Cortices aranthorum* 包橙皮  
*Citri* 包枳椇皮  
*hippocastani* 包七葉樹皮  
*granatorum* 包石榴皮  
*mezerii* 包瑞香皮  
*persianis* 包檉那  
*Salicis albae* 包楊皮  
*quercus* 包榲皮  
*Columbo-vortel* 格倫僕  
*Copaiba balsam* 拔尔撥誤  
*Cochlear* 山荷菜  
*Cortex prunipadi* 包三木  
*Colquint* 包格碌草馬  
*Coclinella* 包哥攝尼爾  
*Coclinella* 同  
*Contrajerva* 包曼刺拉拔

*Coriander Evae* 包胡荽子  
*Cornularia ustul* 包赤角瓜  
*Cortex telameti* 包七葉樹  
*hippocast* 包七葉樹  
*Conlersk* 包說爾那  
*Cortex chinac salis* 包枝那  
*Consolidae major* 包含誤  
*Conchaesprap* 包犢牛  
*Cocuil* 包詳  
*Conium macul* 包失鳩者  
*Cortex prunipadi (druste kist)* 包三木  
*Coci orient* 包腹蘭  
*Cortex requis koning (kina)* 包黃絨那  
*Confectio alkermet* 包德爾斯  
*Coriandum Sativum* 包胡荽子  
*Colophoninina* 包格碌草馬  
*Coloquintus* 包格碌草馬  
*Komkommer* 同  
*Cortex Cinnammomus* 包桂  
*Corocul* 包雜腹蘭  
*Corocul martis* 包格碌草馬  
*metaal rorum* 包德爾斯  
*Cornularia* 包赤角瓜  
*Conself menthaepper* 包薄荷  
*rosarium* 包玫瑰  
*Scharraukenbekien* 包德爾斯  
*Uperkla* 包山荷菜

Conself waterkermel. 金蚌壳粉  
Mlic. 采桂骨木花佛列

Cort. indican Sambul. Wild.  
(middenste bast van  
groen slier) 接骨木中皮

Confect hyacinth. 金哥根尼尔

Cochinijlje (Coccinella) 未详

Corallin (koraalmoesk) 未详

Cremortartari. 包地精酒石

solubilis 包地精酒石

Creta (kryt) 包地精土

alba 同

Crocus martis. 包格碎屑斯克扶斯

Crystalli tartari 包酒石英

包用连格碎屑斯列

Crocus martis aperitivus.

cremor lactis. 包酥

Crocus. 包桂根

Crystalli Soda. 包解连盐晶

Croc. castineae (gastinorid)

e Saffraen) 包名

metallorum. 包列列名

Cuprum ammoniacum. 包铜砂卷

Sulfuricoammoniatum 同

Cubita. 包箭子

Cuminum. 包格星因

Culumbis Coroquin. 包格星因

Curcuma. 包格星因

Cuminum Zaad. 包格星因

Culium. 包格星因

Cuprum Nitriolatum. 包格星因

Cuminum. 包格星因

未详

D

Daphne mezereum. (茶) 瑞香  
datura. (茶) 曼陀羅

Stramonium 同

daduli 胡蘿蔔

datissae (註) Meidaart (補) 薺名

daucis carotta. 胡蘿蔔

De lectum album Sydenhami 康市煎劑

dentodydum arsenici (補) 砒石

hydrargyri nitratum 多非洋水

dent chloruratum mercurii (註) 外藥

lectum. alb Sydenh. 康市煎劑

lygnorum. 木麥

amylis 漿粉劑 小兒 吐乳 吐瀉

dent. loon (papinkruide, rtel) 蒲公葵

Diaporetica 發汗劑

diadema crenata (補) 七零八

digitalis purpurea. (補) 紫艾名 利野

lutea 同上 黃檉

ferruginea 同上

digitalis epigottis. 紫艾名 利野

Purgetica 利尿劑

dierlykolie van doppel. (註) 艾名 油

siacod. (註) 艾名 油

Lijke Sap van Couthout (註) 艾名 油

*Diatcordium*. 虎耳草 别名 何凡 人 知 刺  
*diagrydium*. 豆  
*diagryton cum gummi*. 青茶 名  
*diagrydium sulphuratum*. 豆  
*doorn appel*. 蔓地草  
*solappel*. 同  
*dolle better*. 蔓地草  
*doverspoeder*. 卜 卜 散  
*doperwtten*. 豌豆 一 拉  
*dolichos puriens*. 本 評 抱 散 高 物 散  
*doveri pulvis (Doverspoeder)*  
*dolmakende nachtschade*. 豆 蔓 草  
*doonkonst gemaakte cimaber*. 銀 菜  
*doronium plantaginifolium*  
 ( *platanica* ) 本 評  
*Drastica*. 下 刺  
*driekleurige school*. 三 色 莖 菜  
*droppeltje van bohn*. 裂 刺 名  
*driebladige karswaet*. 半 夏  
*drop*. 產 綠 布  
*druijckert*. 本 評  
*drooge roosen (ros pill.)*. 乾 玫 瑰  
*drakenbloed (sang. dracon)*. 竭 血  
*dotura*. 星 蔓 陀 羅 華  
*durcamara*. 星 野 羊 泉  
*stipites*. 同  
*duife kerker (fumar.)*. 星 紫 堇

*duise derck*. 阿 攪  
*duisend gutten kruid*. 珊 葛 里  
*duille kerker (Ciluta, Conium)*  
*Conium maculatum*. 失 鳩 毒  
*duisend blad (millifolium)*. 中 薯  
*dotura stramonium*. 星 陀 羅 華  
*duisend beet*. 山 苜 蓿  
*duise mist (stercolumbia)*. 星 鳩 毒

F.

*F. An. medicinal* & *hudson* 製劑名  
*de mollis* 內冠水  
*lactense* 刺質埋兒精  
*lactine* 迷迭香精  
*Ubulus (Wildeblar)* 刺質  
*ebur ust nigra* 象牙黑霜  
*elapornetula* 後下劑  
*echt Raut van Cina* 真耶塩  
*Enkandige alychthonig* 包屋施藥見  
*erempyod (heronic)* 包同威藍  
*Egyptisc Ralf* 包同多香  
*eikenbast* 榲皮  
*eikenkers* 同定  
*eiken Rotam (agaricus guir*  
*linus)* 包同耳  
*ekel koffie* 同定 (茶トスル)  
*ekels* 同定  
*eike maarentakken* 榲皮生  
*eikenwaren (polypod. querc)* 海州帶碎補  
*eike lange kruis (pulmonary*  
*nerc.)* 包三出  
*eikenboom waren wortel* 海州帶碎補  
*eiken welvoet wortel* 同上  
*Electuarium catechu* 包同葉兒設藥  
*lenitifum* 包同製劑

*Electuarium catechu*  
*Electuarium Senaculum pulpis* 阿波製劑  
*elæir acubum aromaticum* 阿波  
*halleri* 包收欬重的見  
*aperitifum* 蘆會根方丁裁劑  
*salutis* 海那丁裁劑樓方  
*retuoli acubum* 包同  
*myrs* 包同  
*poropriet.* 包同  
*visceral. h.* 包同  
*elaeosachar menth. pur.* 薄荷油糖劑  
*elaterium*  
*elemi* 包越列容  
*elemni* 後課越列容  
*electuarium* 裁劑  
*elken b. d. en.* 赤楊二種味木  
*elkenmos* 同本, 苔  
*elaeosachar fenicil.* 茴香精油劑  
*elastieke gom* 植字啓原出  
*electuar. diaphoenicum* 製劑名  
*dasprunum salute*  
*tivum* 製劑名  
*Catholitam on* 同  
*enimenagoga* 同通徑劑  
*emplastrum ammoniacum* 膏  
*anthystrilium* 阿提膏  
*assa foetida* 同上

emplastrum chaotaridum 充膏發泡  
 diatylon luum gummi 子令白膏  
 diapalmae 若把爾麻膏  
 opiatum 阿芙蓉膏  
 plumbi gummatum 充膏發泡膏  
 nesticatorium 乳劑 高乳  
 emulsio 扁乳  
 amygdalina 扁乳  
 hordcata amygdalina 扁乳  
 emulsion 漿汁  
 emplastrum deaphoret mjnd 膏名  
 Saponi 皂 石鹼膏  
 commuene 若把爾麻膏  
 musiraginibus 乳膏  
 Cumina 巴格密訥膏  
 elemi 巴越刺膏  
 rimasi Corollum 同藥服膏  
 emulsie mes kampher 同龍腦膏乳  
 empl. de galb. croc luum petrol 膏名  
 Engele wortel (angelica) 白芷  
 engelsche Zout 般水石  
 purgeer Zout 暗尼刺斯河鹽  
 enkerhoudige Zalf 越從里膏  
 encrasicolleis 小魚石 產海  
 enulcampan (alant wortel) 官團小香  
 epsom Zout 泻利鹽  
 Equisetum 小馬蹄

Erythraei 水芙蓉 艾 一種  
 erupryd 正河度藍  
 erraticum 正露春花  
 ergog (kruiswortel of radensid telwattel) 未詳  
 Ery. castorei 富松多博 越仙刺  
 anodyna 正金龜黃 艾蓉液  
 正越仙扶更  
 C. 同  
 pimpinella alb 正巴糖越仙  
 mentapip 同薄荷越仙刺  
 Sullinum 琥珀越仙刺  
 Euphorbium gummi 正金龜木脂  
 euphorbia 毒腎木  
 esula 同上艾  
 officinarium 大款艾  
 euphrasia (klaanoog) 伊歐不艾  
 euphorab. (oogentroot) 伊歐不艾  
 Extractum abynthii 雙龍刺越仙刺  
 alonit 雙龍刺越仙刺  
 naberris 同  
 alois 盧會越刺  
 aquosum 同水製  
 Compositum 同複方  
 belladonnae 莖莖越刺  
 cardui benedicti 富爾爾  
 castarillae 葛加果刺

*Attractum Centauri minoris* 珊马里  
*Chamomillae* 加密列  
*Chelidonii majoris* 白屈菜  
*Chicorei* 失格列乙  
*Cicuta* 失鳩谷  
*Corticis peruvianae* 義那  
*fructus*  
*rubri durum* 同上  
*dulcamarae* 蜀羊泉  
*fumarinae* 紫堇  
*gentianae* 三丁子  
*helenii* 土木香  
*hellebori nigri* 黑列俄里  
*hyoscyami* 菲次斯失亞密  
*lupulinae* 升尊  
*perj. Byrrhira* 升尊膏  
*myrrae* 沒藥越義斯列  
*alvum* 同上  
*nigris romicae* 荷李覽  
*alcalinum* 同上見酒雨列  
*opi* 阿芙蓉  
*gummosum* 同上  
*quassiae* 括水魚  
*rhei aquosum* 水製大黃  
*Balsis albae* 楊皮  
*Quillae* 海葱  
*Stramonii* 曼陀羅華

*Attractum tritici* 蒲公英  
*truffolii* 肚芥  
*nucium juglandum* 胡桃  
*coll.*  
*lactus* 筒宜  
*esula* 大戟葉  
*atrat van China* 義那  
*Wortwortel* 雙南菊  
*atrat van d'alle kerker* 失斯谷  
*atrapus (astragalus)* 黃芪  
*atrenitil* 雙南谷里越亞密  
*aterna* 什款列  
*atir* 越義斯列  
*atrat van de lood* 鉛醋  
*Chellinun milk* 駝馬乳  
*Seltkommer kommer (Cucumis)*  
*Sabinum* 野瓜  
*attractum Patern. goulard* 鉛醋  
*martias* 鐵醋  
*parthymagogum* 方藥

F

Farin. Sem. line. 亞麻仁  
 fackingerwater 泉名  
 fabae peckurin 豆粉  
 farin fabar (meel van bonen) 豆粉  
 tril. (blaem van tarwen meel) 上好大麥粉  
 fenkel 茴香  
 ferrum 鐵  
 ferrifloß 鐵華  
 fenkelwater 茴香水  
 — olie 同油  
 fenegriek 胡荽巴  
 ferrum talatum 升鐵鹽  
 ferrum muratatum 同上  
 — ammoniacale 硫鐵華  
 — oxydatum fulvum 鐵粉  
 — nigrum 越黃屋布鉛兒提斯  
 pulveratum 鐵屑  
 felle tauri 牛膽  
 — inspissat. 同  
 — farinatum 同  
 semina panis 膨脹之麥餅  
 felum tauri 牛膽  
 filum 絲  
 fidelit. mas 緝馬



*Silicibus* 骨碎補  
*Silic. mar. (mannetje's varen)* 神馬  
*Sil. ping. (groene wygen)* 赤盤  
*floris Sulphuris* 硫磺華  
*Sulper* 同上  
*loti* 同上 津湯 子洗 一云  
*Sal ammoni. martial* 砒華  
*bezoarium* 安息香花  
*Zinci* 亞鉛華  
*Salis ammoniak* 砒華  
*martis* 同上  
*lammii albi* 統折白花  
*auranti* 橙皮華  
*laxendulae* 刺員堤兒花  
*naphae* 橙花  
*rosarium rubrarum* 玫瑰花  
*tiliae* 菩提樹花  
*flam. beien* 漢產覆盆子  
*flammulae iordis herb.* 金大參  
*flaves. c. aurant* 橙皮黃  
*flor. florentynsche lioch.* 正伊里斯華魯連英那  
*flor.* 花  
*arnica* 亞兒尼花  
*Cam. vulg.* 加器列花  
*tilae (linde blaem)* 菩提樹  
*flor. florentynsch* 正伊里斯華魯連英那  
*flor. anagallis (roodequichel hei)*

*el bloom* 繁華  
*flor. florentynsch* 伊里斯華魯連英那  
*foetie (mac.)* 有利  
*fungulike water* 迷迷古精  
*foenicum graalum* 胡荽  
*for. digit. purp.* 紫艾各利斯華  
*formica* 蟻之種  
*foeni-graali Semen* 胡荽  
*foliar* 葉  
*foeniculum* 胡荽  
*fract.* 碎  
*frat. inis arnis* 清那取木  
*fractus tamarindorum* 巴西蘇打  
*fram. bren*  
*fruct. alkekeng (kruken oudhe)* 酸漿  
*fragar (aardbeien)* 草莓  
*fumaria (duine kervel)* 亞瑟  
*herb.* 同  
*officinalis* 同  
*fusus helmin-tachortos* 亞鶴州藥  
*tachorton* 同  
*fursurislote (geraafchen Sem)* 亞瑟  
*den*

G

G. galban. 包尾筒拔叔誤  
galbanum 同  
galing 包尾筒拔叔  
galhotin 沒食子  
garambast 瑞香皮  
gallae turcicae 沒食子  
garst 大麥  
garangae 良姜  
galbani 尾筒拔叔誤  
gastnoische Saffraan (Carot. da  
Stinca) 撒非郎  
garsten drank 飲到名大麥水製成  
gentiaan 包健安那  
gember (gingiber) 姜  
godlakt Schelling 包火鳴春  
geBorstelde terpentynolie 包拔南撒誤的列亞那  
gemeen kaetdrank 尋常清涼飲  
geBorstelde krukken Spiegelal 包殼角屋那  
geBorstelde Borstel 包碗黃華  
gebranse hart haorn 包亦角爪  
geBorstelde ammoniak Rood 包精製相砂  
gekampherde Witte Ralp 包錫布羅膏  
geBorstelde Zee Zout 精製海鹽  
geest van — 包海鹽精

Geest van fenkel 包茴香精  
geBorstelde karu'ttenolie 包瑞珀油  
geboone hals 包格碌波尼亞  
geest van lepelblad 包山荷葉精  
gebranse aluin 包枯春  
geBorstelde Zuurringe Wynsteen 包酒石精  
geBorstelde Zuur Potasch 包酒石精  
geBorstelde Wynsteen 包酒石精  
geest van Wynsteen 包酒石精  
geest 包時時  
geBorstelde water 包蒸餾水  
geBorstelde Zinker 包水赤糖  
geBorstelde Zuur Zuur 包淨製綠苔油  
sarpeterkruide potasch 包精製酒石  
— bianswijn 包純列燒酒  
gebranse yfer nitriool 包紅春  
gebranse koper nitriool 包煨丹春  
gelei van slur 包接骨木花  
geest van galambori 包黃烟海鹽精  
geBorstelde distor 包萬南備列涅室屋室  
geBorstelde heurzap 包精製何夫春  
gemeene amander 包耳扁桃  
geBorstelde dierstoffelyk loog Zout 包鹽  
geele persbitaat 包黃降赤  
gemeene cinaber 包銀朱  
geyrrhiva 包耳草  
geele pijn

gebrandene appelen 蒸燒菓菜  
 geroast roogen zemelen 炒探麥糖  
 gele wortelen 胡蘿蔔  
 geest van salmiak 石硝砂精  
 ammoniak 石硝砂精  
 gekaardemelk 石硝砂精  
 gezoane bebben 石硝砂精  
 gelatina 石硝砂精  
 gelatino lichens islandici 石硝砂精  
 genista tinctoria 石硝砂精  
 gentiana lutea 石硝砂精  
 geoffroya sulnamensis 石硝砂精  
 genista (gemeene) 石硝砂精  
 gentiaanwortel 石硝砂精  
 gecalcineerde magnesia 石硝砂精  
 gemeenwortel van jamaica 地名  
 gecristalliseerde zuur van citraen 枸橼酸晶  
 gespieglandsde vinsteenig zuur i potash (braakwynsteen) 其高石  
 gekuisterde brandel 硫黃華  
 gevaschte 同上  
 geprepareerde rookzuure soda 精製蘇達  
 geraspt tin 錫屑  
 gekuisterde potash 製到(和蘭局方)  
 ammoniak (Sulphuretu in ammoniakae)

gespieglandsde brandel 製到名  
 gekuisterde kalk 製到名  
 gelatina animal (dierlyk gely) 製到名  
 geoffroya Surin 石硝砂精  
 gelen was (cer. plat.) 黃蠟  
 gekuisterde kark (Coloipan) 石硝砂精  
 gevaschten zemelen (purchurid loti) 洗滌(之)小麥糠  
 gepelde gurat (hard. mund) 石硝砂精  
 gemeene tuise slakken (limac. hart.) 蝸  
 gekuisterde witte brood 白至餅  
 gemeene spaansche Zee 石硝砂精  
 gekuisterde aarde (ter. sigillat) 石硝砂精  
 gekuisterde glas van Spiesglas (tri. antimon. cerat.) 石硝砂精  
 gemeene trepstiessel (Vicia or id.) 石硝砂精  
 gemeene wormkruid 石硝砂精  
 gist 石硝砂精  
 gi. tragac. 石硝砂精  
 ginger (gumder) 石硝砂精  
 gloluli martialis 石硝砂精  
 glauber zout 石硝砂精  
 glas van Spiesglas 石硝砂精  
 glauberi wonsen zout 石硝砂精

glycyrrhizae radix 甘草  
 gluten animale salgare 膠  
 glycyrrhizae (Root Haut) 甘草  
 gom arabische 金盞花  
 goud blaas 包刺比靈護  
 gorsel 包赤帶  
 gom ammoniak 包蘆根安波扭靈  
 dracant 包蘆根走刺侃馬  
 goud Buisel van Spiegglas 金鏡  
 goudglit aijn 包容院  
 goud der wigen Spiegglas 金鏡  
 godoginade kritid 包刺比靈護  
 goudstid 金容院  
 gom alibanum 蘆根阿刺技扭護  
 lak (Lummi laccae) 紫柳  
 goudste (cheledonium maids) 紫柳  
 gom krik 包蘆根現古  
 gorard water 包護島刺兒度萬南  
 gonic corpus japonicus 包刺比靈護  
 goudschuim (lithargyr) 金院  
 graswortel 包蘆根  
 gramen (anum) 同  
 granga kermel 德爾茂斯  
 granga 良姜  
 groen vitriol 綠卷  
 gugaan 包良姜  
 groen okernoten 赤熟胡椒

grapit 石墨  
 granaat wortel 石榴根  
 gratiola officinalis 包刺比靈護  
 granaat wortel bast 石榴皮  
 grondsap van dik bier 支酒  
 griekische haarbaad 胡芦巴  
 graminis (hondsgraas) 包蘆根  
 gratiolae 包刺比靈護  
 groene vegen (pis ping.) 赤熟靈  
 granat. (granaat appel.) 石榴  
 grana kern (scharlaken bek) 德爾茂斯  
 in) 包刺比靈護  
 gratia dei (kranen. bek) 包刺比靈護  
 grondelich 赤詳  
 grybekom 紫莖  
 graduate erften (milor) 豌豆一種  
 gummi ammoniakkom 包蘆根安波扭靈  
 gulden raese 包金盞花  
 gunste gom 包蘆根  
 gummi gutta 同  
 dracantum 包刺比靈護  
 gutta (anum) 同  
 gummi arabicum 包刺比靈護  
 gum. aloes 包蘆根安波扭靈  
 gummi abietidae 阿刺  
 gambiense 包吉納  
 guaiaci lignum 包刺比靈護

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <i>gummi kino</i>            | (生)吉納     |
| <i>mimolae</i>               | (包)亞利比亞護發 |
| <i>senogab</i>               | 同         |
| <i>tragacantha</i>           | (包)連打棍馬護發 |
| <i>guajac. hart</i>          | (包)朴居福烏馬  |
| <i>gummi cambogiae</i>       | 藤黃        |
| <i>guajac</i>                | 朴居福烏馬     |
| <i>guajacigum</i>            | 同上脂       |
| <i>gummi lacamahae</i>       | (生)護誤, 名  |
| <i>guickelheil (angalit)</i> | 藥律, 一社    |

H

|                             |                     |
|-----------------------------|---------------------|
| <i>H A ser</i>              | 燕支                  |
| <i>haring</i>               | 鱈魚                  |
| <i>haarlammerolie</i>       | 硫黃桂爾撒發              |
| <i>haarpowder</i>           | 髮: 塗, 毛, 或, 殺, 之, 散 |
| <i>hage dijen</i>           | 蜥                   |
| <i>harts hoorn gety</i>     | 犀角膠                 |
| <i>kanemani karkakydare</i> | (包)華亞高落<br>赤石       |
| <i>kamatedes</i>            | 黑石                  |
| <i>kadisch</i>              | (包)前養               |
| <i>kadernaria</i>           | 鷓鴣膽                 |
| <i>hem wortel</i>           | (包)通雨乳豆             |
| <i>hemst wortel</i>         | 同                   |
| <i>kerische steen</i>       | (包)割亞斯印歐雨那家斯        |
| <i>kerst tyde laake</i>     | コルキキ六               |
| <i>hermaet</i>              | ハニスター一              |
| <i>herts hoorn</i>          | 犀角                  |
| <i>herteni radik</i>        | (包)官園本香             |
| <i>heleneum</i>             | 同                   |
| <i>helen</i>                | 同                   |
| <i>helle boris nigr</i>     | (包)黑列假里             |
| <i>hepar sulphuris</i>      | 肝色硫黃                |
| <i>calcareum</i>            | 同上製列                |
| <i>salatile</i>             | 同                   |
| <i>hederae gummi</i>        | 常春藤脂                |

herb 草葉  
 hennipzaad 大麻子  
 herb. digitalis purp. 紫毛茛  
 hellebor albus 白藜蘆  
 herbae floemen (papaver) 罌粟花  
 heulstap 阿芙蓉  
 hepaer antimonium 歐把爾安  
 hementium 薑餅  
 herb. serpill. (wilde thym) 蓬蘽  
 — anchu (offentong) 木詳  
 herb. bon. henrici (bladen van goede & henderik) 木詳  
 hippocastanum 七葉樹  
 hingerhaedskruis 火艾卷刺斯  
 hiera pura 苦味方  
 hippocattani 七葉樹  
 hinne beien 包霞  
 kordenum 木支  
 kordenum vulgare 同  
 — praeparatum 同  
 kaffblad 包熟  
 koffmant druppel 包  
 honig 包  
 kop 包詳  
 kordeni mundati 精  
 haagst sterkerkende abyn 包  
 kani 包

koniglyk van Suggin 包  
 konig daut 包  
 — drank 包  
 kado gras (graminis radet) 包  
 haat kool 包  
 koffkomyn 包  
 hoofd water (af. cepal) 木詳  
 handodraf (heder. terre str.) 草  
 konig van glaskruis (mell. mercurial.) 木詳  
 humalis lupulus 包  
 huilook 包  
 hydrargyrum (krok zeldel) 水銀  
 — ammoniac mariaticum 包  
 — miriaticum (carra) 包  
 — serum 包  
 — praecipitum album 包  
 — Sulphuratum nigrum 包  
 — Stibiat Sulphuratum 包  
 hydrochloras ammoniac 包  
 — bartha 包  
 — calis 包  
 — morphi 包  
 — sodae 包  
 hydrindus potasae 包

hydro sulphuretum atydule stibi  
 hydrogamus (德南為斯密位利)  
 hydrop (菲沃斯失亞密)  
 hydromel (肥來布)  
 hydropus (牙呀達)  
 hypericum (肥來布)  
 hypericum (spaniskruid) (肥來布)  
 hydrogamus niger (soort bilben  
 kruid) (菲沃斯失亞密)  
 herb violar. tricolor (三色堇)  
 herft blaem (colchicum autumn  
 monale) (格爾夫屈談)  
 hederac terre stris (aardveel) (巴連錢草)  
 henip (cannabis) (大麻子)  
 herbae capillares (hairkruid)

Malappe (藥刺)  
 jalappa (同)  
 jalape (同)  
 janskruid (hypericum) (肥來布)  
 galapa hart  
 Tekt hyacolla (vesendlyne)  
 Tenever bespen (藥刺華爾斯)  
 ggnatus boom (fabafantiqui)  
 ggnatus tu (金魚鰾)  
 ggnatus boontjes  
 glet aquifol (狗骨定)  
 glet baccac (同上)  
 gperatoria (mustersortel of  
 negen kraft) (維爾格活)  
 infusum sperdianhae sinabum (白加)  
 infus. lignum Sassaflav (木段)  
 infus. sinos quas. (括火豆酒浸)  
 indiaansche pylwortel  
 indulum roosarium rubrum (玫瑰子)  
 instucie corolis metaallorum (聖他兒華眼)  
 inlandsche vgg  
 jadium  
 jangpueren (豆、莢)

*Specauanhae (braakwortel)* 巴高品  
*Gyperum* 巴高草  
*ipenboom* 榆三  
*Zis florentina* 伊里斯并鲁连底那  
*irid. flor.* 同  
*fulgal* 花高蒲根  
*naastoot (inlandschirias wortel)* 赤詳  
*Juniperus communis* 杜松大  
*Sabina* 巴薩昆那  
*baccae* 杜松大  
*innens pilatus* 朝能殼  
*Juglandis nuc putamina* 胡桃殼  
*junipae* 巴高  
*jenester besen*  
*indiaansche saffran* 巴高香

K

*Kali acetum* 酒石酸  
*Sulphuratum* 硫肝  
*tartari* 巴高酒石  
*sitriolatum* 巴高酒石。霸王極  
*kalk* 石灰  
*Water (agua calis)* 水  
*kalmus (acorus)* 高蒲  
*kammillen* 加麥列  
*kamfer* 卷腦  
*kaneel* 杜  
*kalkarilla* 加斯葛刺  
*kardemom* 益智  
*kali muriat atygenot* 裂刺名  
*kakowbater* 卡瓦子膏。依克油  
*kalsyn*  
*karselzaad* 葛樓子  
*kaagjes bladen* 桔梗  
*kamherbche hout* 坎百設木  
*kamper naeltie* 蘭。委  
*karyspaten* 攪脚  
*kali plant* 鹹蓬  
*katchou* 阿仙菜  
*karys oet (arum)* 巴半夏  
*karne melk* 巴酪酥



|                                     |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| kaas                                | 包乾酪                            |
| kaneel kerken                       | 包桂萸                            |
| kneel kael drank                    | 包爽神清涼飲                         |
| kalikoudende Zwavel                 | 硫肝                             |
| kalfs vleesch (carr. vetulin)       | 牻牛肉                            |
| kaarden distel (card. pullen)       | 詳本肉                            |
| kalfsvleesch (Carn. vetulin)        |                                |
| kaarden distel (Card. pullen)       |                                |
| kalkruiver poeder (kerm. min. tal.) | 倍兒茂斯登刺                         |
| karmoijn Zyle                       | 包三三「櫻桃」<br>此藥名<br>多係<br>倍兒茂斯登刺 |
| karslong (pulm. vetul)              | 牻牛肺                            |
| kalf (vetul)                        | 牻牛                             |
| kermel minarale                     | 包倍兒茂斯登刺                        |
| kerpin                              | 櫻實                             |
| kerf                                | 包倍兒斯                           |
| keuken Schellen                     | 白頭翁                            |
| keiBerst kronen                     |                                |
| kermes (graene kermes)              | 倍兒茂斯                           |
| kentpoeder                          | 包見馬杜                           |
| kerrel. (charryol)                  | 倍兒歌兒                           |
| kester                              | 出名                             |
| kino                                | 吉納                             |
| — gummi                             | 包護膜                            |
| kink                                | 倍那                             |
| kievitten                           | 十二紅<br>馬名                      |

|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| kliswortel (rad. bordon)    | 包牛房    |
| klaproot                    | 包蘇春花   |
| klispen (alba)              |        |
| kleine jantlie              | 包丹馬里   |
| — gentiana                  | 包龍胆    |
| klimop.                     | 串春藤    |
| kleine raapen (raphar. min) | 包青可一種  |
| — brandnetel (urtel. min)   | 包青麻    |
| — valeriana                 | 包藥草    |
| knoflook                    | 蒜      |
| — allium                    | 大蒜     |
| kolokrint                   | 格碎草馬   |
| korshaansre mat.            | 鶴鳩菜    |
| koarhuur potash             | 包青刺馬里斯 |
| — ammonia                   | 包砂華    |
| — magnesia                  | 包華蘇登火立 |
| kooproot                    | 包石胆    |
| komkommer                   | 包瓜     |
| kobalt poeder               | 倍兒多示   |
| koalkuurschitteraarde       | 倍兒多示   |
| koortz bast                 | 包那     |
| koper vetriool              | 包丹卷    |
| koppes van Doethant         | 包度綠布   |
| kolijk spiritus             | 包清露    |
| koraaalmoph (Corallin)      | 包洋     |
| koriander Zaad              | 包麥子    |

|  |          |
|--|----------|
| graan oogen                                  | 番木鱉      |
| kreefts oogen                                | 蚌土石      |
| kryt (Cret)                                  | 信祿土      |
| Kratonolje                                   | 巴豆油      |
| kruisdragelen                                | 丁香       |
| krop salade (lactuc. capitat)                | 莴苣       |
| kruft. Johanna                               | 蟹爪       |
| kraak beien                                  | 越橘       |
| kruisdragende planten                        | 十字花科植物   |
| kruiswortel (eryng) of kruis<br>wortelwortel | 木犀草      |
| kriekenorstersee (fruct. alkering)           | 酸漿       |
| kraanen bek (gratia dei)                     | 空壳刺楸     |
| krekel                                       | 虫名       |
| kruispitten                                  | 蝎子       |
| kruisboom (semen Cydonium)                   | 西洋苹果     |
| kruis zilbel                                 | 水银       |
| kruis (hydrargyrum)                          | 同        |
| — zilvermoor                                 | 越有屋不斯各涅利 |
| — zalf                                       | 观音撒见佛    |
| — stym                                       | 观音斯益模    |
| kruispeuk                                    | 根植       |
| klippen (bardana)                            | 山牛房      |
| kyta alba                                    | 信祿土      |

L

Laurier herb 老刺兒結尔斯  
 lavender bloemen 刺兒堽兒華  
 lapid. haematid (bloedsteen) 血石  
 lactuca 菊苣  
 lapath. acut. 〔羊蹄  
 lactucae virosae 〔莴苣，一種  
 lact. puritit 〔精製阿兒  
 lauro Cerasus 〔老刺兒結尔斯  
 laca styriacum 獸石子  
 lapathi (ridderwortel) 羊蹄  
 lardul 刺兒堽兒  
 lauro fol. 老刺兒葉  
 lauro Cerari folia 〔——德刺葉  
 lactuca scariola 〔莴苣，一種 (stade)  
 lak 紫鈔 (チキヤ)  
 lact. vacc. 牛乳  
 lapis causticus 〔刺兒斯加烏尾斯  
 lapides (ancrorum) 〔刺兒石  
 lapis infernalis 〔刺兒斯印取尔那葉斯  
 laudanum liquidum 〔舍電發漢阿天發液  
 lauro Cerasus 〔老刺兒結尔斯  
 laudanum 〔阿天發液  
 laetantia 清涼下劑

larvas 〔刺兒斯  
 larksticum 同  
 lavendel geest 〔刺兒堽兒精  
 lapis digoa 〔刺兒斯堽堽  
 lach 乳  
 lange peper 草發  
 lac. Splphuris (Zulstet met  
 k) 硫黃花上切口  
 latour water  
 lactac. (apitat. (kropvalade) 莴苣，一種  
 lap. (anec. ppt  
 laudan. solid. (daste heul, 阿兒  
 sap) 〔刺兒斯  
 lap. haematis (arentsen) 血石  
 lapatum acutum (peerdikwo, 〔刺兒斯  
 stel) 〔刺兒斯  
 lepel blad 小芥菜  
 lenter traan 子(アノロ) 〔刺兒斯  
 larksticum 刺兒斯  
 ledum pristre 百合  
 ledin 百合  
 — der dalen (Liliorcon 〔刺兒斯  
 wall) 〔刺兒斯  
 lenter van een aal tot poede 〔刺兒斯  
 rgemaak (plut. hepat.

anguill.) 鱧魚肝  
 lichen islandicus ① 依爾苔  
 lignum guaiaci ① 括木  
 limatura ferri ① 鐵粉  
 linimentum volatile ① 揮發油  
 liquor radice ① 根  
 liquor anodinis mineralis  
 hofman ① 忽布滿液  
 arsenicalis ① 砒  
 mirriatis dentotyro-  
 hydragynocala carae ① 豆蔻根  
 Stipticus ① 收斂液  
 linde blaue (flor til) 菩提樹花  
 liquor anodin martial. seu 木兒提野鏢痛液  
 guttul. nervi nae de b. stuch ① 亞子  
 et  
 guttul. nervi nae de b. stuch ①  
 lini semen  
 liquor anod. martial. 木兒提野鏢痛液  
 loodzuiker 鉛糖  
 loodwater 羅德底馬兒  
 van goulard ①  
 langhoutige kooltuere potasch 精製刺馬亞呀

loodriet (crusja) 鉛樹  
 loodballen 藥根  
 longenkruid (palmonar. mal-  
 ul) 金雞納樹  
 longen peper (ping post.) 華葵  
 lythargyrum ① 磁器  
 lym 膠  
 lym water 膠水  
 lym zaa 亞麻子  
 lymolie 亞麻子油  
 lycopod 石松  
 lycopodium (wolfskraut) ①

M

*marub. alb.* (生) 麻尔濯歌  
*maris solbil*  
*marbium* (生) 麻尔濯歌  
*magnet. sal. amar.* 麻偶涅夫道尔拔  
*— nitr.* 硝石, 面汗, 子製, 之, 麻偶涅夫道  
*mansoor (rad asari)* 杜衡  
*maltae*  
*magnet muricat* 响尼利斯污利渣  
*nam. lazat.* 满那  
*— calabria* 同  
*marubii vulg* 麻尔濯歌  
*magnesi calcin* 煨製麻偶涅夫  
*maankop* 黑山果  
*magisterium bismuthi* 三三三 製利名  
*manna sahellata (pyplyse ge, stolse manna)*  
*manna elect (Schoonste manna)* (粗品, 以三三三製利, 不响那)  
*— subulata*  
*malvace (marrubium)* (生)  
*malvace Rind* 写葵  
*malve* 葵  
*malvose* 麻尔濯歌  
*mannetjes waren* 绵马 (三厥下)

mannae 滿那  
 maicis 包有利  
 magnesia 包麻得涅失亞  
 malva 包葵  
 marbium album s. sulga  
 re. 包麻兒羅歌  
 magnesia durata 包製麻得涅失亞  
 marren takken (viscum quier  
 linum) 寄生  
 majorana 萊沃利那  
 majorin 同  
 majorin 同  
 majis 府利  
 magnesia calcinata 包製麻得涅失亞  
 malus citria 枳椇  
 aurant 橙  
 magnesia vitriolata 泻利鹽  
 masticot 銀密陀  
 mac. (fauly) 包有利  
 mörkgrashime paeder (pulv.  
 cometif.) 包破到包并內科提要  
 mannetet pioen (pauinae) 包葉  
 erumpigt (kron. mar.) 同定藍  
 malvole marubium album 包府而羅歌  
 mercurii sbl. (corrosiv) 包赤

mell. rosar. 玫瑰露  
 mentae aq. 薄荷水  
 — (rispae) 薄荷一棧  
 — piperi tee herb. 薄荷茶  
 mezeri cortit 藜香皮  
 meli proscabara bacis 胡瓜一棧  
 mercurius vitrius 包生水銀  
 — Solubil hâhaem 包淨潔高德水  
 — praecipi albid 包白降赤  
 — praec. ruber 包赤降赤  
 — nitrosus 包製到名  
 mell. 露  
 mezerium (garcu) 藜香  
 metael Zanten 包金屬鹽  
 mell. inspiss. 製露  
 melk Zucker 乳糖  
 mel 包露  
 mel rosarium 包玫瑰露  
 melissa (limonkruid) 包煎藥  
 menthae 包薄荷  
 mercurius 包水銀  
 — (corrosivus ruber) 包赤降赤  
 — dulcis 包甘赤  
 — praecipitatus ruber 包赤降赤  
 — er 包赤降赤

mercurius sublimatus cor  
 rosivus 包升赤  
 solubilis nahnem  
 eni 包辛恩滿信赤  
 musterwortel (impatiens) 包治  
 meekrap (rhubia tinctoria) 包單  
 meliloot 草零陵香  
 menthae piperitis 薄荷  
 mercurius dulcis sublim  
 atus 甘赤  
 praecipitatus albi 包降  
 melk 包乳  
 metrum 包瓦尔投奴  
 mercurius cumcaes 包護護現古  
 metaal saffran 包照他兒撒服蘭  
 mede 包呼堤  
 mell. crud. 包乳  
 meel van bonen (farin fa  
 bar) 豆粉  
 mel. crud 包乳  
 mel. violar (vioolen - honig) 包紫花刺別  
 meld. mercurial (honig v  
 an glatkruis) 包詳  
 nardene 包國名  
 medull. bovin (offenmrg) 包髓

mierikswortel 沙羅荷 包苦菜 包同 包說  
 minisperm 包苦  
 mirre 沒藥  
 mille folie (duinblad) 包香草  
 mille pedes 包單  
 minderwilt geest 包民理列里精  
 mineraal maal 包地底屋亦斯各列  
 tulbit 包地底屋亦斯各列  
 mittenste bast van graane  
 slier 包黃降赤  
 mic. pan. alb (gekruimete  
 witte brood) 包白酒  
 mout drank 包酒  
 monnikskap (aconitum) 包烏頭丸藥  
 moselin 包貝總名世瑪  
 moschi 包麝香  
 moschus 包同  
 moshaat nut 包內豆蔻  
 moeder kars 包瓦尔投奴  
 maer bieren 包酒名  
 maer bieren 包酒名  
 moederkoorn 包豆  
 mostardzaad 包白芥子  
 morphine 包阿芙蓉成分  
 moschus artificialis 包假造麝香  
 moederkruis (matricaria) 包母草

maaskruiden (oliva) 蔬菜  
 moutkaat naot 肉豆蔻  
 mas glandish 依蘭香  
 mostel (Sinnopi) 白芥子  
 mout 白芥子  
 mostart 白芥子  
 pap 白泥  
 more ram (near bekien) 桑椹  
 morellon (ceras. nigr.) 櫻桃  
 mal. 櫻桃  
 marasklaver 睡菜  
 muskoraltheinus (kassia,  
 uthe mos) 玉  
 mariat calis 固性粉砂即鹽酸亞基  
 baryta 鹽酸重土  
 munte 薄荷  
 munskaat naot 肉豆蔻  
 musilago gummi arabisi 亞刺比亞護誤  
 musilaginosa obosa 粘性油香葉  
 para 純粘液葉  
 musilago siminum cydonio 櫻桃核  
 rim  
 murias ammonia 白硝砂  
 barytae 鹽酸重土  
 calis 鹽酸加爾基  
 duntotjede hydraggi 水銀

升赤  
 murias ferri liquiriale 水銀鐵液  
 ferro ammoniakale 硝鐵華  
 hydraggiro ammoniakale 白降赤  
 otidulati 白耳赤  
 prot otidi hydraggi 亞合  
 sodae 鹽酸重土  
 stibie 三十三石  
 muschus helmentha chortan 麝胡椒  
 munte 薄荷  
 murie ferre ammoniakale 硝鐵  
 muriat otidul 亞刺比亞護誤  
 murkruid 木詳  
 myrcha } 沒藥  
 myrke }  
 myrre }  
 myrtillus 樹名  
 myrrostoffelyk spjettillende s  
 ocht 忽布滿銀液  
 myristica fragran 肉豆蔻



N

nasturt aquat (玉) 碎米薺  
 nasturtium aquaticum 全上  
 naphth. vitriol (包) 亞的兒  
 natri preparat 曹達極細末  
 natri schaafe 龍葵  
 natrium 鹼蓬塩  
 narcotica 麻藥  
 narcotine 阿芙蓉成分  
 natrum (包) 曹達  
 acetium (包) 酒石萊晶  
 naphtha aceti  
 martialis (包) 制劑名  
 (包) 水楊梅  
 nagel kruid  
 naperise zalf  
 nagel kruid  
 naperise zalf (包) 規吉撒爾弗  
 nagel cassia (cassia argophya, slata) 丁香皮  
 natter water (kistorta) 拳拳  
 natron met vaste lucht  
 surkudigd (包) 鹼蓬塩  
 nardouere hoornig  
 nasturt (tuin kert) 馬藍菜  
 natuurlijk tid van een zing

Ninping 人參

(presensidum Guill, in m) 本詳  
 nicotian tabak (包) 煙草  
 nicotiana tabacum 全  
 nicotiana (tabak) 全  
 nitrum (Salpeter) 硝石  
 nitrus argenti (kristall) 硝石  
 fufum 全  
 posassae (包) 硝石  
 nitrus bismuth 製劑  
 nidel alb. (cogniet)  
 niskruid (包) 菸草  
 nitrum antimonii 脛馬輪安有沒扭  
 depuratum 精製硝石  
 stibiatum 脛馬輪安有沒扭  
 potum 固性硝石  
 nooten muskaat 肉豆蔻  
 nooten (nucum) 胡桃  
 nooten olie 胡桃油  
 nucum 胡桃  
 nucus moschatae 肉豆蔻  
 nut somica (kraanoag) 薯蕷  
 nuc moskat. 肉豆蔻  
 nuch. pin (pyn noot) 松球  
 nymphes (plompen) 洋蓮 名字

0  
*o. (Lilanthorium)* 全刺姑石  
 — (*aneri*) 全  
*o. ul. (aner. Citrat)* 刺姑石能者  
*o. str. Schelpen* 牡蠣  
*o. str. Schel.* 全上  
*o. kernoten (Jugland)* 胡桃  
*o. lm. boom* 榆皮  
*o. lie van karrasley* 葛縷子油  
*o. l. hyosiam. (et.)* 鳳仙花油  
 — *memordicæ* 鳳仙花油  
 — *martis* 木計  
 — *tartar. per. de lign.*  
     *m.* 酒石美  
*almen bast* 榆皮  
*oleum nuc. jugland. re.*  
     *et presf.* 胡桃油  
*oleum animal Chippel.* 魚肝油  
*o. l. petrae* 石脂油  
 — *Succin Rectif* 丹精油  
 — *olivar. alb. re. opt.*  
     阿列機油  
 — *essent. menth.* 薄荷油  
 — *nileni* 蓖麻子油  
 — *nucum* 胡桃油  
     *nucit. et presf.* 全  
*olivæ alium* 阿列機油

*oleum absynthi* 苦蕒油  
*oleum amygdalum dulcium* 甜杏仁油  
*oleum antihelmenticum chaberi* 驅蟲油  
*oleum animale dibbelii* 艾答油  
*oleum anisi* 茴香子油  
*aurantiorum* 橙皮油  
*capiti* 頭腦油  
*camomillae* 菊苣油  
*carophyllorum* 丁香子油  
*cinnamomi* 桂油  
*cornu cervi rectificatum* 鹿角油  
*filicis maris* 海馬製劑  
*foeniculi* 茴香  
*hyoscyami* 非沃斯油  
*hepatis aselli* 鰻魚肝油  
*hepatis aselli* 鰻魚肝油  
*juniperi* 杜松子油  
*lindula* 刺楸根油  
*lini* 亞麻油  
*Sulphuratum* 硫磺油  
*menthae* 薄荷油  
*olivarum* 何列機油  
*nucis moschatae* 南瓜子油  
*pyro-animale depuratum*

*oleum menthae* 薄荷油  
*olivarum* 何列機油  
*nucis moschatae* 南瓜子油  
*pyro-animale depuratum* 煉油  
*rosmarini* 迷迭香油  
*rutae* 芸香油  
*Sabinae* 薩昆那油  
*Succini* 琥珀油  
*tanacetii* 艾夕夕油  
*tebintinae* 的列垂油  
*Sulphuratum* 硫磺油  
*tiglii (cottonis)* 豆油  
*Utricoli* 硫磺  
*olyp* 何列機  
*olyp* 何列機  
*oleum palmarum* 椰子油  
*ricini* 蓖麻油  
*mentha piper* 薄荷油  
*leborum* 百合油  
*camomillae destilla* 菊苣油  
*anemum* 薔薇油  
*olie van dille* 全  
*kopelwood* 綠春油

*olie en Spierij gest van de*  
*sluyt* 揮發香露油  
*oleum cornu cervi* 公麻角油  
*rosarum* 包玫瑰油  
*antoi* 包迷迭香油  
*ortices aurantae* 橙皮  
*camomilla selectum* 包加答列煎油  
*Camphora* 包瑪布羅油  
*causticum camphora* 全蝕油  
*Spiek* 刺負堤兒油  
*Camminum* 包格曼因油  
*anatum* 包過泥子油  
*Sassafras* 包薩撒布刺斯油  
*masticum* 包乳香油  
*baeca lauri* 包老利兒油  
*Carnei* 包葛律子油  
*Succinum* 包琥珀油  
*myrra per de liqui*  
*oim* 滋菜油  
*desterrus nut mosca*  
*ta* 肉豆蔻芝腦  
*Sulphur percumpa* 硫黃精  
*Sisterati baccarum jun*  
*peri* 杜松實油  
*Nitriool contentaract*

*um* 包淨製綠香精油  
*et presum nut mos*  
*cata* 包肉豆蔻油  
*Nitrioli purum* 包再歸綠香油  
*alibanum* 包蠟象拔好吸誤  
*al. resin* 包松子脂油  
*olivar (olie van olijven)* 阿列機油  
*nut. jugland* 胡桃油  
*lumbrie terrestr (olie*  
*van aardworm)* 蚯蚓油  
*Ononis spinosa* (年)  
*Ononis*  
*ononid (prangwortel)* 二二二二  
*onkordon alanth* 北康十六十三  
*ontbindende zilper water* 銀漿  
*onderkoolstof zuur potash*  
*gjel sylsel* 二二二二  
*oogniet (tut)* 假箭霜  
*dogen klaar* 包白居茶  
*oogtsruichten* 果美總名  
*ooster licywortel (aristolochia*  
*lemato)* 馬兜鈴長根一種  
*oostra (oerum. ppt. (bereiden*  
*de oesterschaal)* 牡蠣粉

oplosbare jzel (mas solubilis)  
 opiaten 阿芙蓉利  
 opopanax 玉脂名  
 opium 阿芙蓉  
 openende yzeltinctuur 阿開達方  
 opgehevene kortik 阿外赤  
 oplosbare kerkohydula van ha  
 kemaan) 華歐昆滿  
 op. crudi 生阿艾  
 openende staal Saffraan (pro  
 c. mart. aperient)  
 阿銀條出  
 opiat. Salomon. (opiat van  
 Salomon) 未詳  
 Origan (origo) 阿列護  
 oranie schillen 橙皮  
 blaemen 橙花  
 orange boom (aurantus) 橙  
 orilla 稻子  
 oyle 全  
 oye buillon 牛肉羹汁  
 osjen gal (extractum bilis) 牛胆  
 oyetong (bugloss.) 俗名三才蘭  
 (herb. ancul) 未詳  
 ozenmerg 牛髓

overgehaalde alyn water 阿薑節水  
 overkoolzure laagzoutige potas  
 el (die komt van als  
 em)  
 overzuur zout zuur 阿薑魯林  
 potas 阿薑魯林  
 ovillum (schaap) 羊  
 ovium 卵  
 Olymer Colchii 阿格兒失如魯  
 Olydum arvense album 阿石  
 Olym 阿屋施茂兒  
 Olydulum ferri fuscum 阿二六九六  
 hydragryi kanemani 阿華漢滿  
 Olydum nitratum 阿條  
 Olymer Rinckii 阿豆船花  
 Olymer Squillitolum 阿海德魯  
 Olydum ferrini Zinckel van  
 jzel 阿越實屋布斯才南林斯  
 Olymer 阿屋施茂兒  
 Simplycus 全上  
 oplosbare opustien 子鯨酒石  
 opuntia (indiansche vyge) 未詳  
 orangappelen 阿橙

P

*Paarse bloem* (*trifolium*) 苜蓿  
*paarse staart* 白馬栗  
*papaver albus* 芍藥  
*paria* 全  
*paroenia radix* 全  
*palmasch risti* (*wonderbooms*  
*laad*) 薏苡  
*parel* 真珠  
*papul. major. mund* 干葡萄  
*papav. rhoeo.* 麝香花  
*rhoeo.* 全  
*paratar* (*muurkruid*) 木詳  
*papenkruid* (*trifolium*) 蒲公英  
*papenkruid wortel* (*dent. leon*)  
*paars hoorn*  
*peclunin boon* 全百屈林  
*peperboom pie* (*melencium*) 瑞香  
*peterbelie* 全洋芹  
*petroselinum* 全  
*peillike staden* 桃葉  
*periben* 桃葉  
*petroleum* 石肥油  
*peren* 梨  
*peursluchten* 豆莢

*peruviaanske skors* 豆莢那  
*permintrater* 薄荷水  
*peonia* 芍藥  
*peoni* 全  
*peruv. flav. opt.* 上好黃藤那  
*fusc.* 尋常藤那  
*persic* (*persike*) 桃  
*perubikwortel* (*lapath. acut.*) 土蹄  
*pekel* 梅水 凡一切物汁  
*peterbelie of steenbrek* 洋芹  
*phellandrium* 荷蘭獨苗  
*phellandr. aquat* 全  
*phosphat. soda* 全磷磺曹達  
*phosphorus* 磷磺  
*pharmacristi* 蔴蘇香  
*phosphoruur* 磷磺  
*pilulae aloes cum logynthid*  
*pilulae e* 三九  
*pilulae aloes cum logynthide*  
*pilulae aloes cum myrrae* 全律比九  
*cochiae* 全三九  
*hydrogyri gummosae* 全護漢規吉九  
*mercurialis plinchi* 全上  
*rufi* 律比九  
*Siquillitica* 海葱九

*Pilulae tonicae bacheri* 異列僕刺  
*pingue sinosae oleosa* 脂油菜  
*piper album (witte peper)* 白胡椒  
*piper jamaicense* 牙買加胡椒  
*indicum* 印度胡椒  
*longum (longe peper)* 長胡椒  
*nigrum* 黑胡椒  
*nisp* 番椒  
*pieterfelie* 洋芥  
*pylmonwater* 鐘泉  
*pylwortel* 木詳  
*pilul. et. mercur. (arros. alb.)* 九葉名藥局  
*pipe bedden (mille peper)* 龍齋  
*pit* 滿  
*peper* 胡椒  
*pinpinell.* 地榆  
*pyrethri radix* 何沒勒根  
*pyracasia* 何沒勒  
*piaster* 包五鉛  
*pyrethr. (bertram wortel)* 何沒勒根  
*pisor. (graauwe cratten)* 豌豆  
*pip. (peper)* 胡椒  
*pilul. de door. (pilulae de duobus)* 木詳

*(orch. maj. (pilulae de duobus))* 異列僕刺  
*pip. long.* 單發  
*ping. porc. (darkens. vet)* 家猪脂  
*pic. naval. (pk)* 荷  
*pioene roopen (ros. pion)* 薔薇(一種)  
*plumbago europ.* 正  
*plijstel van theriaca andr. om.* 膏藥名  
*plantaginis (veegbreedblad)* 車前草  
*plantagen latifol* 大葉車前  
*plijstel van gaidgetio* 心若恩麻膏  
*plumbi (erispa)* 鉛糖  
*plantonica* 木詳  
*plomber (nymphhea)* 洋蓮  
*pokhaut* 扑扇  
*potassae* 刺馬亞私  
*potasch* 全上  
*potyala Senega* 正遠志  
*potassa aerata* 虎破刺馬亞斯  
*potellin* 馬齒莧  
*porfelein* 公  
*port wyn* 酒名  
*portlood (graphit)* 石墨  
*potio rivierii* 馬提頓嗎飲科  
*polii* 薄荷(一種)

*poma colocythidos* 瓜 栝楼 莖 馬  
*polygala amara* 遠志 苦 草 十 餘 種 見 上  
*polygallae* 蘇 白 草 十 餘 種 見 上  
*polypodium pitma* 瓜 栝 樓 馬  
*poeder van argaroth* 瓜 栝 樓 尾 綠 枝 散  
*tegen de kramp* 瓜 栝 樓 散  
~~poly~~  
*polypod. guerc* (eiken varen) 海 州 骨 碎 補  
*nam. citr.* (citraen) 枸 橈  
*portulac.* (porcelain) 馬 齒 莖  
*paeniac* (manetiepsiaen) 芍 藥  
*paean. hortens.* (tuin paeni noesen) 番 薔 一 種  
*protar locu retum hydrargyri* 瓜 栝 樓 散  
*prot ofydum ferri* 鐵 質 產 布 斯 不 見 據 考  
*hydrargyri nitrico ammoniacale* 瓜 栝 樓 散  
*plumbi semistat. reum* 全 骨 散  
*prey* 綠 葱 子 子  
*proefhoudende ryngest* 鏡 裏 火 酒  
*prunella velis* 十 二 草 葉  
*pruimen* 梅 子  
*pruinske Zuur* 瓜 栝 樓 散  
*prunangpartel* 十 二 草  
*pyllium (slavokruis)*

*pylijane (gort water)* 瓜 栝 樓 散  
*pylpa casiae*  
*tamarindorum* 瓜 栝 樓 散  
*pylpa carthusi anorum* 結 見 斯 密 聖 刺 刺 刺  
*diatraganthae* 瓜 栝 樓 散  
*doreli* 阿 兒 子 已 否 如 也 子  
*gummasif* 瓜 栝 樓 散  
*pyreocacuanhaelum*  
*opo* 瓜 栝 樓 散  
*Sternutatorius klebe ri* 小 銀 糸  
*sem. Cumin* 楊 厘 子 子  
*aerophor vogler* 瓜 栝 樓 散  
*nuc. kamba* 番 薔 莖 木  
*purgeerwende* 瓜 栝 樓 散  
*pulmonaria* 瓜 栝 樓 散  
*pulpa. marsson. eplept.* 瓜 栝 樓 散  
*puenor klein* 未 詳  
*pulpa prunorum* 李 髓  
*pulpa tillae* 白 頭 翁  
*pulvis marssonis* 瓜 栝 樓 散  
*antispasmodica* 瓜 栝 樓 散  
*pulmonia* 瓜 栝 樓 散  
*prunella vulgaris* 徐 別 夏 枯 草  
*prunica granatum* 石 榴



pulv. Cornachinum 製劑名  
 pulmonar macul (longenkruid)  
 pulv. Comitif. (moer-gras) 刺棘刺  
 me poeder) 刺棘刺  
 pullum gallinaceum (kuiken  
 van haen) 雞  
 pulm. vitul (halflong) 犢子肺  
 pulg (paler) 荷荷之雙木詳  
 pulf. hepat anguill. 鰻魚肝  
 pulmonar quere. (eike lange  
 kruid) 五  
 radendum Sulfur 木詳  
 synthetische aftincfel  
 Zaak hemberg  
 pyreth (bertramwortel) 五  
 pyx noot (nucl. pin) 松球

Quassia 五括失重  
 hout 全  
 lign. 全  
 quercus robur 榲  
 (eikenboom) 榲  
 quinine 蘇那塩  
 querc appelen  
 pitten  
 querc puren (ydoniar) 榲  
 quercitanus 小詳

R

Radix chinensis (china wortel) 正土伏苓

raphanus 蘿蔔蘿蔔

radix cinerea 鍾乳石

raphanus rusticus 沙蘿蔔

ratoahia 石

rattenkruid 石

rasapattid. (beek root)

raphar 花菜蘿蔔

raaphool (brassica gonggylod) 菜菔

rapen 菜菔

raphan. min (kleine rapen) 菜菔, 一種

raadwe aluin 明礬

rad. callicis antimoniol 五倍子

rateriana. min 續斷

rhelictmaris 金線馬

ranon keis 石龍苻

racafira barfem 拔南撒誤

raden distelwortel (ryng) 木詳

rad. armorac. (vitoe rasyf) 葶藶

rad. confolis. major. (smee) 補骨脂

polyprogurcin (eiken-vare) 海州青碎

barbon 山牛居根

rec. enul. (amp.) 木香

fulic (myfies varen) 蕨

rakes Zaad (sem. eruc.) 水芥菜

refina galapa 藥刺巴羊巴爾斯

cortices peruvian 蘇那脂

resolventia 解毒藥

aperientiae 開通

attenuantiae 稀釋

stineri lontae 衝動

tonicae 強固強壯

rein varen (gemeene) 木那故煎

reine sar. 松香

resin. peni. 豚脂

resnel 大黃

rhabarber 大黃

rheum 大黃

rhio 大黃

rhei 大黃

rhatany 正刺卷尾

rhaead (klaproot) 正露春花

rhamun. (atart) (rhyn beti)

en) 王  
 ribesia rubra (aardbeien) 王果漿子  
 ribes 全  
 — gely 全得列  
 — Concerf 全昆設非  
 rilini oleum 范麻油  
 ritter wortel 王干蒂  
 rilinus (wonderboom) 范麻  
 — communis 全上字  
 ribes sarsapilla 王干蒂  
 riddelpoor 王  
 rivier kreeften 川蝦  
 rob. juniperi 杜松實得列  
 — ribesiorum 覆盆子  
 — sambuci 接骨木  
 roosmaryn 迷迭香  
 rosmarijn 同  
 roggen 標麥  
 — meel 同粉  
 rozen (roode) 玫瑰  
 roosrooff 同  
 room 王酥  
 roosa rubra (roode roos) 王玫瑰  
 room van rijnsteen 此精酒石  
 rozen honig 王玫瑰蜜  
 rozenmariguet 王迷迭香精

roosmar 迷迭香  
 roosmarini 王全油  
 rozenwater 王薔薇水  
 roode nedergeplante kruid 王洋赤  
 — gezwartete kruid 王赤砂  
 roedagarakoolent 王苦香  
 rookende beestvulking 王煙埃精  
 — salpeterzuur 王煙硝石精  
 rob. rubra 王漿子得列  
 roskastanie 王菓樹  
 rozen 王干葡萄  
 rozenwortelen 王薔薇根子  
 rozenbladen 王玫瑰葉  
 rotte kruid 王石  
 rova. flor 王玫瑰葉  
 rob. dauci 王蘿蔔得列  
 roob. dauci 全  
 rotsalijn 明香  
 roode kool (brassic. rubr.) 王紫松  
 — bolus (bol. armen) 王石脂  
 roodegincerekeil bloem (flor, anagallid) 王  
 ros. Sic. (droogen rozen) 王玫瑰  
 ros. man. (paeche rozen) 王薔薇  
 — pallid (rotte rozen) 王上  
 roosroosstijde (3 driebladige) 王  
 rozig bloem (

rood loodotjide (roode menie)  
 ring bloem (driebladige) 荳菜  
 rubia tinctorum 茜草  
 rûm 藥草利 帆烈文酒  
 rutae 苦香  
 rumef auit 干蹄  
 rub. idaei 覆盆子  
 — tinctr. (meekrap) 茜根  
 — hulz (braam) 覆盆子  
 rub. (braam) 全  
 rype vrucht 熟菜  
 ryst (oriza) 稻子  
 rad. lapath. auit (Witde  
 peerdikwortel) 羊蹄

S

salmiak 硝砂  
 salade 高草  
 Sani culum 夏豆菜  
 Sang. dracou 血竭  
 sal absynth 夏商對鹽  
 sapon. allantin 石鹼  
 sar saparella 全薩爾沙根  
 saponaria 濱哩支  
 sapon hispan 石鹼  
 salit fragilis 揚皮二種木詳  
 spon. sturkeyan 石鹼一種出少  
 sal ebameh 酒利鹽  
 saturnie 鉛  
 sacchar licit 乳糖  
 sal alcali fluor 亞兒加利鹽  
 sapon guaiac 石鹼名 全統書 亞兒加利  
 — antimon 同金硫黃 石鹼 亞兒加利  
 sal alkali seget. depur 精製亞兒加利  
 — genist 全在花鹽  
 sal. sedletz 酒利鹽  
 — mirab. glaub. 芒消  
 saponaria 濱哩支  
 salpeter pure bis muthi 製利名  
 sativ. Sinapis alb. 園生白芥子

*Jambucus* 接骨花  
*Saraje kool* (Crambit Sabudra) 蒜菜一種  
*Salis* 沙利布根  
*Sago* 沙護  
*Salicis cortex* 楊皮  
*— alba* 水楊  
*— capreae* 木詳  
*— pentandra* 木詳  
*Saccharum saturni* 鉛糖  
*Sal tartari* 酒石鹽  
*— ammoniak* 硝砂  
*— Corn. Cerv. volatile* 鹿角揮發鹽  
*— volatile acetat* 木詳  
*Salviae herb.* 益母草  
*Sagapenum* 益母草  
*Salparrilla* 亞士六丁  
*Saccharum* 砂糖  
*Sal de Seignett* 馮利鹽  
*— miral gl.* 苦酒  
*— anglicum* 曉利馮利鹽  
*Santhonia Sem.* 亞提絲地那  
*Sabadillood* 亞撒拔實  
*Sal essential tartari* 亞提精  
*Salis* 鹽  
*Sapon nigr. commun* 尋常黑皂

*Sal com* 食鹽  
*Saethuther water* 礦泉水  
*Sabinae* (Zeven boom) 亞薩那  
*Sal. Cornu Cervi* 鹿角用鹽  
*— catarticum amarum* 馮利鹽  
*— curinaere* 食鹽  
*— ethamensi* 馮利鹽  
*— de diabul* 亞撒拔  
*— mirabilis glauderi* 亞撒酒  
*— polycherestum* 亞撒酒  
*— sicatige romdergi* 亞撒酒  
*— Seignette* 酒石部  
*Salvia officinalis* 亞撒見非  
*Sapo ammoniac* 亞撒見非  
*— aromaticum* 亞撒見非  
*— medicatus* 亞撒見非  
*— venetus* 亞撒見非  
*Saponaris officinalis* 亞撒見非  
*Salparrilla* 亞撒見非  
*Sagapras* 亞撒見非  
*Salie* 亞撒見非  
*Salpeter* 酒石  
*— Rutor Zilver* 亞撒見非  
*Sal ammoniacus* 亞撒見非  
*Saffraan* 亞撒見非  
*Sal marinum* 亞撒見非  
*— essentialis acidum tartari* 亞撒見非

Salpeterig salpeter zuur 全發煙硝精  
 Sal ammoniak volatile 全硝磺煙硝  
 Saleb 全沙列布  
 Sal tartari vitriol 全字卷固石  
 Sapo japonicum 全約酸脂  
 Saliz 全揚足  
 Sal ammoniak fixum 全固性硝沙  
 Sal alcali 全蘇達鹽  
 — puccinum 全坤而鹽  
 — Cornum cervi 全鹿角鹽  
 Salpeter zuur potash 全硝石  
 — kochen 全食徒  
 Sal mirnello 全  
 — essentia acesfella 全酸漿鹽  
 — C. C. depurati 全具狀麻南鹽  
 Sapo ammoniak 全硝磺煙硝膏  
 Sal soda 全蘇達鹽  
 — martis 全振兒末兒扶斯  
 Santlic 全科馬里  
 Saffraan pleestel 全蘇腹蘭膏  
 Sal catharticum 全晴厄利姑河刺鹽  
 — volatile humberg 全產蘇鹽  
 — sarsaparilla humberg 全

Sach. albu<sup>s</sup> 白糖  
 Salpeter ether 全硝名精  
 Salie thee 全蘇利  
 Sanguis draconis 全龍尾精  
 Sal microcosmicum 全蘇士平  
 Salomonus Zegel (Sigill. Sa-  
 lomb.) 全蘇士平  
 Sal Comm. (gemeene Zout) 全蘇士平  
 — Vegetab. (sappplant Zout) 全蘇士平  
 Sacchari Cand. (Witte Zuiker) 白糖  
 Saponalicant (alicantische Ze-  
 ep 全蘇士平  
 — alb. ordin. (gemeene Sap-  
 aansch Ziep) 全蘇士平  
 Sal Saturn. (lood Zuiker) 鉛糖  
 Sal. volatile salis ammoniaci  
 sicum 全蘇士平  
 Kard. 全蘇士平  
 Scheerling 全蘇士平  
 schuift Zalf van jasper 全蘇士平  
 schaaps luisen 全蘇士平  
 schaaps urin 全蘇士平  
 Scharab. majal 全蘇士平  
 Schammon pyrac 全蘇士平

*scorzanelen* 五石脂  
*scordii* 種極南高燥  
*scoroneel wortelen* 五石脂  
*scammanium* 五種井沒根  
*scilla f. squilla* 五海葱  
*scharaken brien* 五德南黃斯  
*schript kruid* 五山藥葡萄  
*scabiosa* 全  
*schel kruid* 白屈菜  
*schapen ongel (adip. ovum)* 羊脂  
*schachtje* 五朱格列  
*scholopendr. (Scalopendrie)* 赤鯚  
*scill. mar. ppt. (tot paeder  
 gemaakt Zeeayer)* 曼曼菜  
*seltjer water* 鹽水  
*serum lactis alminas* 昆斯士卷干膏  
*sem deppin (reddelpaar)* 五  
*sebadilla* 五撒投爾文利  
*sem petroselin* 洋芥子  
*serum lactis sinapinum* 白芥子

*Sem. Santonice* 五花絲那  
*plantag. latifol* 葉車前子  
*Semperdivinum tectorum (kuisle  
 ok)* 餅甲草  
*Sem. Sinap* 白芥子  
*Setsy* 清受參  
*Secale (encade)* 裸麥  
*Sem. lycapodii* 石松子  
*Serpylli* 五櫻垣兒  
*Serpentaria virginiana* 五德南高卷里  
*Sesum portu* 家猪脂  
*verderif* 羊脂  
*seterie* 洋芥子  
*Seserisch orange schel*  
*Secale (armatum)* 五裸麥  
*Senega* 五遠志  
*semina Cydonorum* 五櫻垣核  
*lini* 五芝麻子  
*Sem. lactis alminas* 西菊子  
*Sene bladen* 荷那  
*senegawortel* 五遠志  
*sejala (rogge)* 裸麥  
*Semina rigido (ver kaetende  
 raden)* 五清涼子  
*seja* 荷那  
*Serpentaria* 五德南高卷里  
*Semen china* 五花絲那

*Semenchina Bedaoria* 攝蘇那  
*Jantusi* 全  
*Jelf* 廿七  
*Senegal gom.* 五利比亞護誤  
*Semen faenugraii* 胡盧巴  
*Sem. Guat. frig. mai* (Kerq. roote vkaetende Zaad) 四種、大寒子  
*lap. alb.* 白膠  
*lap. alb. (Witte maan kop Zaad)* 白膠  
*rus. (raket Zaad)* 水芥  
*rus. (contra)* 水芥  
*Sherry wyn* 酒石  
*Simarba (loopwater)* 區亞瑪角枝  
*Simaruba (art)* 區亞  
*Sicc. nicotian virgin* 煙草汁  
*sinapias* 區白芥子  
*Snapi* 全  
*Siroop van rhabarber* 區大黃全利  
*f. diacodion* 區大黃全利  
*van braambelien* 區覆盆子全利  
*flaapballen* 區聖藥  
*P. corticis citri* 區枸橼  
*van Noalen* 區聖藥  
*P. corticis aurant* 區橙  
*van Noalen hair* 區長草  
*Sint. Janskruid* 區乙切草

*Sigill Salom (Salomon's Zegel)* 藥  
*Alepruim* 櫻桃  
*Slangen wortel (virginische)* 根南扁石里亞  
*Slangen wortel* 拳拳  
*Slapbol (papaver)* 聖藥  
*Smaakloos purgeer Zout* 濟液  
*Smeerwortel* 景天  
*Imperata thuis dery* 白芥  
*Smulaf pseudochina* 牛尾菜  
*hillofa* 六聖兒二種  
*Smilacino*  
*Smeltbaare Staalwynsteen (tarta. martal. solub.)* 飲到名  
*Sneeuwroos* 區斯極白羅斯  
*Snermaceti (warfshot)* 區斯極白羅斯  
*Saep van flakken* 蠟牛汁  
*Sotidgo* 金花華二種  
*Soda* 蘇打  
*acetata* 區酒石  
*Solutio martis murata* 水許  
*mineralis. fordeai* 區藥  
*Solanum dulcamara* 區馬鈴薯  
*Sodae depurata* 區蘇打  
*Cystellen* 全



*Salutatio mercuriaris* 落示舍利  
*Soda subcarbon. efficat* 蘇打鹽  
*Spong. ust.* 海綿炭  
*Spir. nitr. aether* 井硝石精  
*Spongiae marinae tostae* 海綿炭  
*Spicula lignorum* 古刺名木之精  
*Spir. salammoneae anisat.* 硝砂加茴香精  
*Speck* 小肉  
*Spinacia* 菠菜  
*Spizelia anthelmintica* 正  
*Spizelia marylandica* 正  
*Spir. nitr. gall.* 井硝精  
*salammoneae caust.* 正硝砂炭精  
*vin gall.* 井良新面精  
*salammoneae acid.* 海鹽精  
*Spizglas verduurdel* 製刺名  
*Spizglas van Spizglas* 正刺名  
*Spizglas Beep*  
*moel*  
*Spir. salammoneae succin* 製刺名  
*Spir. salammoneae alopecur* 正硝砂精  
*salis* 海鹽精  
*Corn. Cervi volatile*  
 鹿角揮發精  
*mindereri* 民埋列里精

*Spir. vini* 燒酒  
*Spongiae anthelmintica*  
*Spizeliae*  
*Spongiae tosta* 海綿炭  
*Spizeliae anthelmintica* 正刺名  
*Spizglas houdende Zwaard  
 kalk (Calcantimonii  
 cum sulphure)* 正刺名  
*Spir. vin. rectificata* 再縮火酒  
*Spizglas rijn* 安須波酒  
*Spizglas oxyde* 正鉛精  
*Spiritus aromaticus ammonia  
 lis* 正揮發香精  
*anthos* 正生迷香精  
*(indianamoni)* 正杜露  
*ochleariae* 正荷葉精  
*ochleariae (compasit)* 同視方  
*Corn. Cervi* 正鹿角精  
*succinatus* 正鹿茸精  
*Cortilium aurantiarum* 正橙精  
*Citri* 正枸橼皮精  
*sumans bequinci* 正薑精  
*Juniperi (compasit)* 正杜松精  
*lastendulae* 正馬兜鈴精

Spiritus melissae Compositus  
煎薄荷精複方

Salis ammoniacae anfa-  
tus 玉硝砂加更泥子精

Salis ammoniacum calci-  
mista 玉硝砂加石灰精

Salis ammoniacum calci  
cincibus

Salis ammoniacum calci  
lavellates 硝砂利

Salis ammoniaci spumo-  
sus 同

Vini Camphoratus  
玉硝午布羅精

Spanische reliegen  
Zerp 芫菁  
白椰茶更石酸

Spiesglas  
loter 安夜沒担  
安夜沒担略

Spiritus Salammoniaci vin-  
nos 硝砂品燒酒精

nitric dulcis 丹酒石精

Salis volat alcopis (vel  
ijge alieachtige loog  
Kodtije geest) 揮發者酒精

Salammoniac cinibus ca-  
ravezatis 硝砂精

Spanische piper 薑椒

Spiranter 魚鉛  
Spiritus mentha piper 薄荷精

Salammoniak dulcis  
甘

Salis dulcis 玉甘海塩精

Cortex Citrurum 柠檬皮精

Vitriolic 玉綠蓉精

melisa 玉煎萊蔴精

Speck olie 玉刺質塊兒油

Spiritus Sulphuris 玉硫黃精

Cortex aurant 玉橙皮精

Vini Camphora 玉硝午布羅精

theriaca 玉的里豆品精

anifim 玉過泥子精

tartari 玉酒石精

nitrum 玉消石精

Stosantol 玉迷迭香精

Salis Humant 玉普度煙海煙精

nitri Humans glaub-  
eri 玉發煙酒石精

Salis marina 玉海煙精

Vini rectificatus 玉純烈火酒

Carminatus Sylvie 玉消茹露

Specerje nijn van heul Zap  
玉石上之公阿泰液

*Spelerye abyn* 包畜竄精  
*geest* 包消死露  
*Spicaeter vitriool* 包皓香  
*Spiegel hall* 包格碌波尼星  
*Spieka olie* 包之之油  
*Spiritus fuliginis* 烏龍尾精  
*Spaanse groen (verug. ver.)* 綠青  
*Sperm. cet. (walrus)* 斯高爾麻猴的  
*Squilla* 海葱  
*rel.* 全新鮮者  
*radix* 全  
*marin (Peeajim)* 全  
*Stinkende gom* 阿魏  
*Strabuli pini* 松球之油  
*Stipit dulcamara* 野山果莖  
*Staphys agriae* 金  
*Stiel van bitterzaet* 野山果莖  
*Stramonie* 包曼陀羅華  
*stramonii* 全  
*Stiel van witte kluis* 刺藜莖之  
*stanne. rapula* 鴉片  
*Stenolie* 石腦油  
*Stokvisch lever traan* 包鰵魚肝油  
*Stibium* 包安須報担  
*strychnine* 包木鱉之茶  
*Stimulantiae* 衝動藥  
*Stinkende gouwe* 白屈菜

*Stramonium (delappel)* 曼陀羅華  
*strychnos metz vomica* 包木鱉  
*sterkere leep van ammoniak* 包硝磺發膏  
*serkvolgende azyngruurlood* 包鉛  
*ster anjt* 包角苗香  
*stryaf* 包蘇合香  
*stryaf* 全  
*boom* 全  
*sterke wyn van heul sap* 包芙蓉油  
*stypsel meel* 包麥煎汁糊羹  
*steen klaker* 草零陵香  
*breck* 赤詳  
*styr (stryaf)* 包蘇合香  
*sterc. columbi (duise metz)* 鳩糞  
*Sulphuraurat antem* 包硫黃  
*Sulph. aurat antem* 全  
*ly.* 包名赤詳  
*Succ. glycyrrh.* 包甘草膏  
*Summit. centaur. min.* 包馬里提  
*Succ. acal. ver.* 包馬加失豆  
*Succinum* 琥珀  
*Sulphur* 硫黃  
*Sul carbonat ammoniak* 包硝磺精

*Sul carbonas ammoniacae liqui*  
 — *vis* 酒竹精到  
*Sul carbonas ammoniacae pyroa-*  
 — *nimale* 全  
*Sul carbonas ammoniacae pyroa-*  
 — *nimale liquidus* 全  
*Sul carbonas calcis* 洁屏上  
 — *ferri* 包是之二十 铁 硫  
 — *magnesiae* 包是之二十 铁 硫  
 — *potassae* 酒石盐  
*Subhydro sulphas antimonii* 包是之二十 铁 硫  
 — *stibii Sulph* 包是之二十 铁 硫  
 — *kanatus* 包是之二十 铁 硫  
*Succus catechu* 包是之二十 铁 硫  
 — *castri* 包是之二十 铁 硫  
 — *liquitiae separatus* 包是之二十 铁 硫  
*Subnitras bismuthi* 包是之二十 铁 硫  
*Succinas ammoniacae pyro-anion-*  
 — *ale liquidum* 包是之二十 铁 硫  
*Sudrifer* 包是之二十 铁 硫  
*Sulphas aluminiae* 包是之二十 铁 硫  
 — *cinchoninae* 包是之二十 铁 硫  
 — *cupro* 包是之二十 铁 硫  
 — *cupro ammoniacale* 包是之二十 铁 硫  
 — *ferri* 包是之二十 铁 硫  
 — *magnesiae* 包是之二十 铁 硫  
 — *morphi* 包是之二十 铁 硫

*Sulphas potassae* 子卷四石  
 — *quininae* 硫酸 子卷三并  
 — *sodae* 包芒硝  
 — *zinci* 包皓香  
*Sulphur auratum antimonii*  
 — *praecipitatum* 包硫磺  
 — *sublimatum* 包硫磺  
*Sulphuratum ammoniacae* 包硫磺  
 — *hydrogena*  
 — *tum* 全  
 — *calcis* 全  
 — *stibiatum* 包硫磺  
 — *hydrogri nigrum* 包硫磺  
 — *et stibii*  
 — *oxydule stibii hydrog-*  
 — *enatum* 包硫磺  
 — *potassae* 包硫磺  
 — *stibii hydrogenatum* 包硫磺  
*Supersulphas aluminiae et pot-*  
 — *assae* 包明砒  
*Succinae (Quiniers beet)* 包芥菜  
*Succus liquitia* 包甘草膏  
*Urinaamske geoffroya* 包保服非香母  
 — *wormbast* 全  
*Suring (acetos)* 包模

Summit lupul. (Tappen van  
 hop) 治失奇兒陸苦  
 Sydon  
 Syrup althae 治失奇兒陸苦  
 antiscorbutic 治失奇兒陸苦  
 cichorei cum rheo 治失奇兒陸苦  
 corticum aurantium 橙皮  
 cochlearia compohtus 治失奇兒陸苦  
 corticum persiani 蘇那  
 ipecacuanhae 已百加古  
 gentianinae 健有蘇那  
 mororum 素提  
 morphi 阿芙蓉  
 papaveris albi 白鴉粟  
 rhei 大黃  
 rubi idaei 覆盆  
 sennae 蘇那  
 e Succo citri 枸橼汁  
 sulphatis morphi 阿芙蓉  
 rabarber 大黃  
 capillus veneris 覆盆  
 papaver craticus 蘇香花  
 citri curcul 枸橼汁  
 succus aurant 橙汁  
 Symphytum (Smearwater) 治失奇兒陸苦

Syr diacod. (Syrup van Sla,  
 apballen) 治失奇兒陸苦  
 papav. cerat (Syrupballen)  
 van kalle bloemen 蘇香花  
 e b. rad. aperient (Syrup  
 p van ryzt openende  
 ortel) 蘇香花  
 Consolid. maj (Syrup van  
 Sarrapilla wonskruid) 治失奇兒陸苦  
 Silops. rosbarium 玫瑰  
 Syrup annis 小評  
 Syrup myrtillor 越橘  
 Syrup sydon 櫻桃

T

*Tamarinden* 巴卷蘇林皮  
*tanacetum vulgare* 巴水那設藥  
*taraxacum (paarden blaemen)* 巴蒲公英  
*tartarus boracatus* 酒石利  
*emeticus* 吐酒石  
*tartarifatus* 孕卷酒石  
*vitriolatus* 孕卷酒石 硝磺  
*tartras acidulus potassae*  
*potassae* 孕卷酒石  
*et sodae* 酒石利  
*stibiatus* 吐酒石  
*tabak* 煙草  
*tartare* 小灰  
*tartari solubile* 孕卷酒石  
*tabak's Zalf* 巴下卷牙言石  
*tapis birien* 木評  
*tarta catechu* 製到名木評  
*tartaris chalyb. seu marsip.* 木評  
*lubile*  
*tartarus (synstein)*  
*regeneratus (a synstein)* 巴酒石業  
*potassae*  
*fulphuris* 巴孕卷酒石  
 酸

tartarus et fode 子酸酒石  
 tartaren Bemelen 小麦鼓  
 Tassenkruid (burus pastor) 薺十字  
 tarta. martal. solub. (Smelt  
 baar staalruyfteen) 铁刺名  
 tamarife. (tamaris boom) 御柳  
 tana (at. (Worm bast) 木那鼓黑藻  
 temperantia 清凉刺  
 terebinthia 的列垂衣那  
 terra foliata tartari 包固名系  
 ————— crystallifabil 同品  
 ————— is 同品  
 terra Japonica 包阿仙菜  
 ————— ponderosa salita 極酸重土  
 terpentijn 的列益  
 ————— geest 包同積  
 terpentijn olie 包同油  
 ————— klyster 同匯腸刺  
 ————— balsam 包接南椒談的列益  
 tegengift wortel 包昆岩刺越南發根  
 tegengiftige kruidblaem (nad se  
 nega) 包昆岩刺越南發根  
 terr. Sigillata (gezegeltde aar,  
 de) 包同積  
 terra utriusque sulcis 獨辟燒灰

teleph. Nelfatar. rec (Nersche  
 Wondkruid) 赤評  
 thebaei 茶  
 thymi herb. 包捲尾南兒  
 thebaicum 包阿芙蓉  
 theriakel 包的里夏加  
 tinctura adynki 香而軒子鐵刺  
 ————— uilla armatica 子子之字子  
 ————— arae 芬會子鐵刺  
 ————— Compositae 同限方  
 ————— cum myrrha 同  
 ————— afae foetidae 包何魏一  
 ————— aurantiorum 包橙皮一  
 ————— champhorae 包獨存蘇精  
 ————— cantaridum 金光黃藥刺  
 ————— cascarella 金葛斯藥刺  
 ————— catechu 包阿仙菜一  
 tinctura Cinammomi 包桂一一  
 ————— colocynthidis 包呂字一一  
 ————— calulumbo 金格倫僕一  
 ————— Composita hutzfami 包那刺  
 ————— ————— whytii 同  
 ————— corticis peruvisiani 包  
 ————— Digitalis purpurea 包  
 ————— ferri Cydoniatae 包發特  
 ————— tartarifatie 同透鐵極毒一

*tinctora ferri*  
*tinctora gentianae* 健胃藥  
*gentianinae* 全上元素  
*geoffroyae* 芍藥  
*guajaci* 卦屈福烏馬  
*Volatilis* 全揮究  
*hellebori nigri* 黑列僕刺  
*Galapae* 菊刺巴  
*Jodii* 芍藥  
*Martis aperinae* 開達散  
*Cydoniata* 秋楓標  
*myrrhke* 沒藥  
*Nervina bestupheffii* 不  
*opii (vocata)* 阿芙蓉液  
*vinosa* 阿芙蓉酒  
*Quassiae* 扶木子散  
*rhei* 大黃  
*aguasa* 全水製  
*Sennae (composita)* 神那散  
*serpentariae* 二  
*Stramonii* 曼陀羅華  
*strychninae* 番木鱉  
*tartaratis potassae ferr*  
*ici* 開達散  
*tormentilla* 卜  
*Valerianae* 續命草  
*aether martis* 全水見扶斯銀而液

*tinctora antimon aceris* 鉍  
*Japon* 小詳  
*thedemii* 鹿下參  
*delphinii (confolida)* 冠  
*colchic autumnalis* 已  
*rosarum* 玫瑰  
*nufmocata* 以肉豆蔻  
*Succinum* 琥珀  
*Martis* 鐵  
*Salita* 同  
*Coro cas* 冠  
*regia* 冠  
*Sabois Composita* 水  
*thibacum* 阿芙蓉液  
*opium Vinosa* 全  
*tinctor van caschou* 阿仙藥子散  
*tinctor rhei dulc* 水  
*tormentilla (Zoster stad)* 雨  
*toebereidse van hyacinth (con*  
*pees hyocint)* 藥  
*toppen van hop (Summit hi*  
*pal)* 水  
*tritium Sativum* 小  
*trochisci bechici albi* 白  
*Catechu* 阿仙藥  
*de jpecaluan hoe* 藥



|  |       |
|--|-------|
| <i>trifol fibrinum</i>                         | 腫毒    |
| <i>trachel</i>                                 | 的里加   |
| <i>tritium</i>                                 | 小麦    |
| <i>tragacanthae gummi</i>                      | 豆蔻分下  |
| <i>trifolium</i>                               | 草零陵香  |
| <i>trifolium aquaticum</i>                     | 三叶草   |
| <i>trifolium marrotus</i>                      | 三草零陵香 |
| <i>tritium repens</i>                          | 三叶根   |
| <i>trochisc. glycyrrhiza</i>                   | 三度绿布  |
| <i>trochisc. alaudal</i>                       | 刻名    |
| <i>diacart. bamiun</i>                         | 全     |
| <i>trifol. fibrin. palustr. (water klaver)</i> | 腫毒    |
| <i>buspilago. (hoef blad)</i>                  | 三叶刺藜  |
| <i>parfra</i>                                  | 全     |
| <i>tuinruising</i>                             | 酸模    |
| <i>turion. mini</i>                            | 松芽    |
| <i>turpith. mineral</i>                        | 黄降赤   |
| <i>turkische boonget</i>                       | 茶豆    |
| <i>tulia</i>                                   | 芥子    |
| <i>turkische galnoten</i>                      | 上好没食子 |
| <i>tus</i>                                     | 三叶草   |
| <i>tuinherb. (nastur)</i>                      | 马蓝菜   |
| <i>tyloos (calchiicum autumnale)</i>           |       |

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| <i>Quadrage Borsari Eulogyel</i> |       |
| <i>ulmi corte</i>                |       |
| <i>ulmi campestra</i>            | 三叶    |
| <i>ulmus (olm boom)</i>          |       |
| <i>campestris</i>                |       |
| <i>unguentum ascabium</i>        | 硫磺解毒膏 |
| <i>aloes cum petroleo</i>        | 芦荟油   |
| <i>daphnes mezerei</i>           | 瑞香    |
| <i>gastro. hydradatum</i>        | 胃     |
| <i>hy. hydradatis palassae</i>   | 同     |
| <i>mercuriale</i>                | 汞     |
| <i>citrinum</i>                  | 清石酸   |
| <i>rubrum</i>                    | 赤降赤   |
| <i>neapolitanum</i>              | 降赤    |
| <i>niscatis hydraggyri</i>       | 滑石酸   |
| <i>ophthalmicum rub.</i>         |       |
| <i>rum.</i>                      | 赤降赤   |
| <i>opiatum</i>                   | 何大药   |
| <i>peroxyde hydrar.</i>          |       |
| <i>gyri niscas</i>               | 赤降赤   |
| <i>Sulphuratum</i>               | 硫磺    |

*Argentum thymelaeae* 瑞香膏  
*etacei (Smeer Zel van walsschot)*  
*nerwin* 匣  
*de linaria* 匣  
*Zinke* 本詳  
*faturni* 匣  
*populeum* 全  
*aegypt* 匣  
*midrit* 匣  
*pamat* 之  
*nerwin offic.* 匣  
*Melicabocum* 發色硬膏  
*mercurialis* 九寸十一寸  
*emorient* 五寸膏  
*merias* 之白芥  
*album volatum* 之白芥  
*badili (um)* 之接天家格藥  
*egesprate (um)* 之匣  
*album* 之匣  
*neapolitanum* 之匣  
*ad vermes (Warm Zalf)*  
*urva urfi* 玉烏白烏爾散  
*urvae urfi* 同  
*urva pasf.* 干葡萄  
*uraria* 蒼瓜花

V

*Valeriana Gylvestris* 之顯草  
*Varkensbrood* 本詳  
*vaccinum (hoe)* 牛  
*vanilie* 全華尼利  
*Valeriana* 顯草  
*vaste ammoniak Root* 之匣  
*Zalpeter* 之匣  
*valkruid* 之匣  
*varen manneken* 之匣  
*vassen beet* 十寸九寸三  
*vanillae (banijc)* 華尼利  
*vast looglood* 之匣  
*vaste keulvaf (Laudan. So. Tid)* 之匣  
*planslood (Pal. Vegetal)* 之匣  
*val. Gylv. (wortel van witte speerkruid)* 顯草  
*Valer. Gylvest.* 同  
*valeriana minor (Kleine Valeriana)* 全華尼利  
*verkeepjof* 本詳  
*verbasci* 全歌見按野居藥  
*vel. chamodr.* 菌藻  
*verkalte magnesia* 製二寸寸寸

*vernieufde metalen* 金属(腐蚀性),  
*venkel* 茴香  
*veronica (erenpijl)* 五洞花蓝  
*vet* 脂  
*vesicatorium* 包花膏  
*verdunde Zwavelzuur* 包得后精  
*verkalkt brand Zwavelzuur* 包红砒  
*verkoete kruk* 包丹承  
*verkoelende Zaden* 包清冷子散  
*braak drank* 清毒清法散  
*verminium* 包银朱  
*veel vermogende Ront* 包霸王散  
*veratrum album* 包藜芦  
*veradigde oploofing van kwik*  
*sluggue ammoniak* 包砂器膏  
*verdunde Zoutzuur* 包强酸  
*venus haar (cappill. vener)* 包生  
*verkenndgrad (centum nod)* 包竹柳  
*verkennd ves (ring porc.)* 包猪脂  
*versile alant wortel (rad. ser.)*  
*enul. (amp)* 包木香  
*wandkruid* 包洋  
*verbasc. (wite walle kruid)*  
*veronic (erenpijl)* 包洞花蓝  
*veste Valpeterkruid*  
*vinum amarum cum spiritus*

*Vini* 健胃五部酒散方  
*vinum colchici autumnalis* 包之干酒  
*ipe (cacuanhae)* 包高品格酒  
*gentianae Compasitum* 包高品子酒  
*Spiritus Vini* 同  
*opii* 阿芙蓉酒  
*aromaticum* 包高品散阿芙蓉  
*Squilliticum* 包葱酒  
*rhei* 大黄酒  
*Stibiaticum* 包安妥没担酒  
*Nitrolum album* 包皓砒  
*caeruleum* 包膳砒  
*martis* 包之之十六  
*ring aur.* 包金重花草  
*vinetfoli* 包茶细辛  
*nitell ori* 包稚子黄  
*Vin. Nippan* 包葡萄酒  
*lufitani* 包名  
*Vini rubr.* 包葡萄酒  
*rhen.* 包印鼓酒  
*Nitriol martij callin* 包砒  
*idum* 包绿砒油  
*colcothar* 包紫砒砒  
*Nisus Guerin* 包解寄生  
*Niobae tricolor herba* 包三色堇  
*Nitriool aether* 包收欵互的兒  
*Ningerhoeds kruid* 包安妥砒利斯

*Virga aurea* (gulten roede) 金花草  
*Vitriool* 绿砒  
*Vitriool martis carminat* 砒紅  
*Vitriolum (cuculumerum)* (braa- 膳砒  
 ude)  
*Vitride* (groene) 绿砒  
*Vitriool van yser* 包石膳  
*geest* 包绿砒精  
*Vitriolum* 包石膳  
*argentum* 包銀砒  
*antimonie* 包赫島倫安名砒  
*Vitriool water* 包膳砒水  
*Vinum antimoniaale* 包赫島倫安名酒  
*emeti-cum* 包然他高十  
*vicatorium* 包光青  
*Vine rhemonie* 包列印設酒  
*Virgureaantle Ulangen Wortel* 包攝爾扁各利曼  
*vitul alba* 包薩里亞尼曼  
*Skola palmata* 胡堂草  
*Skolar.* (Violen) 紫堇  
*vergroote verkoelende Zaden* 四種大寒子  
*Vitri. antimon. (erat. (ge-  
 vaart glas van Spi-  
 eglas))* 包二十三條三

*Vin (oehl. (brand wijn)* 燒酒  
*vitul. (korf)* 攪斗  
*Vific. ond. (gemeene trek-  
 pluiser)* 硬膏  
*vlier* 接骨木花  
*vlambare azynzure ammonia-  
 k* 包氏理列亞精  
*brandige dierlyke ko-  
 olkruere ammoniak*  
*(geest van hartsho-  
 orn)* 包赤角精  
*vlugge vterjachtige ammoni-  
 akgeest* 揮發性  
*Roult* 揮發性  
*vlajende azynzure lood* 鉛精  
*vlug ruikende Zout* 包硝砂華  
*vlajende ammoniak* 包硝砂華精  
*vlambare neulzop* 包阿美答液  
*vlugge smeer vel* 包硝砂揮發膏  
*vlambare azynzure potapl* 包亞尼  
*vlajende salpeterzure prik* 包赤赤水  
*potapl* 包亞尼  
*vlugge oliachtige loogzoutige* 揮發性  
*geest* 揮發性  
*vlooi Zout* 包亞尼揮發膏

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| klug loogfont               | ④ 硝砂品石灰精 |
| Merbaar Rouwruyger          | ⑤ 胆欬銀液   |
| semica nut                  | ⑥ 雷木靈    |
| voorloop                    | ⑦ 鏡銀火同   |
| soort van gebrande roysteen | ⑧ 酒名赤晶   |
| soort van vaste salpeter    | ⑨ 消石     |
| kiepaja                     | ⑩ 干前菊    |
| nygen                       | ⑪ 花果     |
| soola atorata               | ⑫ 紫莖     |

W

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| WAB                         | 蠟           |
| Waterkers                   | 碎木葉齋        |
| Watervenkel                 | ⑬ 水芹        |
| Waterstoffige Zwavel deelen | ⑭ 水硫        |
| water drie blad             | ⑮ 三葉水       |
| water patisel               | ⑯ 土水黃       |
| water peper                 | ⑰ 水胡椒       |
| waterschurking              | ⑱ 水樹石一種     |
| walvrat                     | ⑲ 水樹石二種     |
| Walvis Zaad                 | ⑳ 同         |
| Walg                        | ㉑ 同         |
| Waal                        | 蠟           |
| Water Mier                  | ㉒ 肝木        |
| waterige gomrige extract    | ㉓ 沒藥 蘇合 野 刺 |
| van Myrica                  | ㉔ 舍 誤 字 燕 誤 |
| Waal wortel                 | ㉕ 根 停 施 那   |
| Warm Zaad                   | ㉖ 胡 桃 油     |
| Warmotolie (ol. nuc. Jug)   | ㉗ 胡 桃 油     |
| Weis                        | ㉘ 小 麥       |
| Wegbreë bladen              | ㉙ 車 前 葉     |
| Wegbreë                     | ㉚ 車 前       |
| Weder overgehaalde royst    | ㉛ 鏡 銀 火 同   |

*Wier* 乳清  
*Wierdab* 瓦物那獨亞斯  
*Wielriekende lich* 巴營蒲  
*Wierrook* 巴莖茶  
*Wielwortel* 巴舍藥字點誤  
*Wielgen bast* 楊皮  
*Witte Wielgen bast* 全  
*Wilde braad* 炙獸肉  
*Wildinger water* 礦泉名  
*Wintermanus* 巴德刺皮  
*Wierrook* 松香上好  
*Witte Konden klamy* 木單  
*Wilde rosemayn* 迷迭香二種  
*maarkoppen* 櫻春花  
*nisswortel* 紫草  
*Witten nisskruidwortel* 同上一種  
*Witten nisskruid* 巴六十二六六  
*americaanse balsem* 巴前外阿尼西  
*Wyngaard* 全  
*Wilde wyngaard* 重復上一  
*Witte Reep* 白石鹽  
*Spaanse Reep* 全  
*Wielgen boom* 巴楊史  
*Witte nedergepronde kark* 巴白岸赤  
*Wilde castanie* 巴一茶樹  
*Witte half* 巴微的撒尔非

*Wilde thym* 巴捲埋見  
*Windsbrekende giest van Oyl* 巴濟亞露  
*Witte magareia* 麻隔浸先史過而核  
*paper* 白紙  
*borst kackjes* 白度綠布  
*drop* 全  
*en roodekool* 牛肚菘菜  
*melisse (althae)* 巴聖前託里  
*Wilde radys* 大根一變  
*comcomen (cucurbit)* 本詳  
*Witte rolle kluid (verbasc.)* 全  
*Wilde Speurkluid (Val. fflr.)* 煙草  
*Valeriana* 全  
*Witte nadoorn (marbium al-  
bium)* 全  
*Witte ugen (esp. alb.)* 葱白  
*Wilde Nier (ebul)* 菊藎  
*radyswortel* 時蔬蘿蔔  
*heerdikwortel*  
*raalen (rospaltis)* 葛酸葉  
*Witte maankop Zaad (Sacchar  
itand)* 白藥葉子  
*Walferly* 巴爾尼加  
*Warm bast (Curinaamse)* 巴三三三

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| Normadende vier            | 鷓鴣菜       |
| Warmzaad                   | 根停施那      |
| Wolkruid                   | 五歇雨根野蛋誤   |
| Wonderboomolie             | 菴六油       |
| Wortel van den Waterpatier | 土大黃       |
| Worpsmelk                  | 大戟之膏      |
| Warmkruid                  | 又 夕七十五七十三 |
| Wondwater van tyden        | 心底高慈藥     |
| Wolfs klaauw               | 石松        |
| Wanden boom                | 菴六        |
| Wonder zout                | 芝硝        |
| Wolffely (arnica)          | 五甫尼如      |
| Wijn                       | 包葡萄酒      |
| — gaard                    | 包葡桃       |
| — steen                    | 包酒石       |
| — zuur                     | 包酒石酸      |
| — ruit                     | 包芬香       |
| Wynsteningzuur             | 包純精酒石     |
| — potark                   | 包孕卷酒石     |
| Wynsteen kristellen        | 包酒石英      |
| — zand                     | 包全極       |
| — vach                     | 包酒石液      |
| — zure Wynsteen            | 包孕酸酒石     |
| Wynsteningzure poaarden    | 酒石同       |
| Wynsteen tinctuur          | 本詳        |
| — loag zout                | 酒石鹽       |

|                                   |      |
|-----------------------------------|------|
| Wynstening Spiegelant             | 包酒石  |
| Wynsteningzuur Spiegelant         | 包    |
| — potark                          | 包精酒石 |
| Wynstening varen (ras fild.)      |      |
| Witte maankoplaad                 | 菴    |
| Witte maankoplaad (gem pap. alb.) | 白膠菓子 |
| Witte zuiker (saccharicand)       | 白糖   |

031  
 J  
 Zees  
 Nijlkel  
 maent  
 verzuurzel (cerste)  
 houdende Salmiak  
 ammoniak bloem  
 emen  
 mool  
 joutandore maot  
 jberstisriool (Nisriool martis)

鐵

同屑

同鑄

五子三子

鐵華

全

全

化鐵

依蘭苦

五九二二

Z

Zamengedrogen Nynalyu  
 Zamengestelde elixir van aloë

巴時材爾

巴時材爾

巴時材爾

Concert van heu

Clap

巴的里加

Vlaeyende Zouadum

ryder

巴收飲鐵夜

Zamentrokkense yberwoke

Ydentinctuur

Maricoolwater

巴收飲醋香冰

Balf

椒雨非

Bal prunelle

巴消石錠

Becajun

巴海葱

Beepruis

滴器其支

Bestenboom

巴薩昆那

Besteroad

巴根律施那

Bejelwater

礦泉名

Bemel

支糖

Bedaaria

巴山茶

Bedaarmartel

全

Beech

巴石酸

Bentenblee

巴萬角面壁刺

Bedaaria rasif

巴山茶



*Geeajain abyn* 正海葱苗  
*Rooney* 正金齋  
*Beepiederst loagpotabel* 正三三三三  
*Beer klein artemisia* 正野艾蒿  
*Beep van Galappa* 正海藥  
*Beep hout* 正海鹽  
*Beep van ammoniak* 正海藥  
*kleister* 正海藥  
*Beerenartig byvaet* 正海藥  
*Beug* 正海藥  
*Beinribert* 正海藥  
*Beinger (gember)* 正海藥  
*Beilperofyde* 正海藥  
*Beilperglid* 正海藥  
*Beiler* 正海藥  
*Beink* 正海藥  
*Beithum (Beiler)* 正海藥  
*Beincum* 正海藥  
*Beincurum Tartentia* 正海藥  
*Beink bloem* 正海藥  
*Beincum Nisriolum* 正海藥  
*Beincurum mercurialu* 正海藥  
*Beincum calinastum* 正海藥  
*Beerkous* 正海藥  
*Bees Zuur* 正海藥  
*kalk* 正海藥  
*ammoniakal yter* 正海藥

*yter (Klaarbaar)* 正海藥  
*Spiegelant* 正海藥  
*Roosaarande* 正海藥  
*Kwik* 正海藥  
*ammonia* 正海藥  
*berjt* 正海藥  
*Roese Mei* 正海藥  
*geest van Zee Zout* 正海藥  
*salpetergeest* 正海藥  
*Zoure Zuure ammoniak* 正海藥  
*Kwik ofyde* 正海藥  
*Zou van rochelle* 正海藥  
*Zou van staal* 正海藥  
*Zoute Kwik* 正海藥  
*Zouartige bittere* 正海藥  
*Zoure Zuure Zou* 正海藥  
*Zoukool* 正海藥  
*Zou Mei* 正海藥  
*Zouge Wittenigzuure potabel* 正海藥  
*Zoure Lijer van Kaller* 正海藥  
*Zou Nisriool elijer* 正海藥  
*Zougeest van Zout* 正海藥  
*Zou Nisriool* 正海藥  
*Zou Dyg* 正海藥  
*Zouker* 正海藥  
*Zouer Zout* 正海藥

Pure specery tinctuur  
 Zuivere emetine  
 Bittere middelen  
 Zwavel  
 Zwavelzure zier  
 Zink  
 Zwavelmelk  
 Zwavelzure koper ammoniak  
 potasch  
 aether  
 zier  
 koper  
 Zwarte mis kruid  
 Zwavel kali  
 Zwavelzure bittraarse  
 Zwavelige Zwavelzure potasch  
 Zwavelteer  
 Zwarenust  
 Zwelddryvende spiegelglas  
 Zwavel aether  
 Zwarte insidampere belem  
 borst katje  
 Zwavelzure soda  
 Zwavel nitriool  
 Zwavel blaem

二十一二二水  
 二倍格素  
 純苦味劑  
 硫黃  
 十二二六  
 錳 香  
 二 硫黃華 同  
 製劑名  
 孕 香 同 名 霸 王 極  
 二 亞 的 兒  
 綠 香  
 胆 香  
 二 黑 到 僕 利  
 二 硫 肝  
 二 馬 利 極  
 二 霸 王 極  
 二 硫 肝  
 二 德 高  
 二 丁 二 水  
 二 亞 的 兒  
 二 安 寧  
 二 度 碎 布  
 二 芒 硝  
 二 綠 香  
 二 硫 黃 華

Zwavelig zure  
 Zwavel verzuurd van zier  
 Zwavelige aether isley terale hor  
 Zwavelzure  
 Zwavelzure magnesia  
 Quine  
 ammonia kaal  
 Cin Conine  
 Zwarte peper  
 Kricken (cerat nigr.)

硫 黃 精  
 松 皮 厘 而 斯 未 兒 扶 五 采 斯  
 二 亞 二 六 鎮 痛 液  
 二 上  
 二 馬 利 極  
 二 撒 那 極 利  
 二 魯 香  
 二 硫 酸 蘇 打  
 二 胡 椒  
 二 黑 櫻 菜

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

